

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - Nº 12.834
LA PAZ, BOLIVIA, VIERNES 3 DE JUNIO DE 1994 - 32 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS Bs. 2.50

En esta Edición

Exija



Alcaldías

Municipios tienen 90 días para presentar planes operativos (página 5).

Solidaridad

Diputados de México donan un día de trabajo para Cuba (página 7).

Cambios

Acción Democrática Nacionalista comienza proceso de reestructuración (página 5).

Tecnológico

Empresario José Luis San Juan entregó un Instituto Tecnológico en Tupiza, que demandó una inversión de 2,5 millones de dólares (página 8).

Agricultura

Sector agropecuario reclama mayor atención oficial (página 4).

Maestro



Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas prometió aprobar Reforma Educativa en homenaje al Día del Maestro (página 5).

Final

Deserción de militantes Sendero Luminoso anuncia desarticulación de la guerrilla (página 7).

Mensaje de Corpus Christi

Obispos claman por justicia y mejores condiciones de vida

"Hay lugares que son la vergüenza del siglo XX: se llaman cárceles", afirma monseñor Julio Terrazas. Urge luchar contra el pecado y la corrupción, dijo Mons. Luis Sainz. Miles de familias se reunieron para compartir un día de reflexión.

En una jornada caracterizada por la reflexión cristiana, el mensaje de fe que entregaron varios obispos en sus homilias de Corpus Christi cotizado en un llamado para construir una sociedad más humana, lograr mayor participación cívica y una mejor distribución de los recursos, y así elevar la calidad de vida de los bolivianos.

El Arzobispo de La Paz, monseñor Luis Sainz, afirmó que el país está frente a procesos que constituyen motivos de una profunda esperanza. "Una mejor distribución de los recursos, un mejor acceso a la participación cívica y un valorar de las culturas y edificar con ellas la solidaridad nacional: el esfuerzo para mejorar el sistema educativo que clama el concurso de todos hacia esa prioritaria responsabilidad, la promesa de una mejor atención a las necesidades de empleo y salario que mejoren la calidad de vida."

"HAY LUGARES QUE DAN VERGÜENZA"
Mientras tanto, en Santa Cruz,

la sociedad para que cada uno se comprometa en la campaña contra la retardación de la justicia que realiza la Iglesia. "Hay lugares que son la vergüenza del siglo XX: se llaman cárceles; y aunque dicen que algunas son más bonitas que otras, en todas ellas se esconden prácticas de fratricidio, de violación a los derechos humanos, de retardación de justicia, de afán de venganza y rencores".

En un vehemente sermón pronunciado ante cientos de feligreses que llenaron la Catedral y se aglomeraron en la zona de la misma, Terrazas dijo que era preciso trabajar para que "las cárceles no sean más necesarias, pero mientras existan, nadie puede dormir tranquilo sin hacer antes un signo para que esa realidad cambie".

Buscaron aproximación en reunión ayer

El Papa y Clinton mantienen divergencias sobre el aborto

Ciudad del Vaticano, (de EFE). El Papa Juan Pablo II y el Presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, mantienen sus diferencias sobre el aborto y la contracepción, pese a un cordial y respetuoso acercamiento que celebraron ayer en una reunión privada.

Ambos temas, que serán tratados en la conferencia de El Cairo sobre "Población y desarrollo" en septiembre próximo, fueron los centrales del encuentro privado de unos 40 minutos entre el Papa y Clinton, del que simultáneamente celebraron los secretarios de Estado del Vaticano, cardenal Angelo Sodano, y de Estados Unidos, Warren Christopher.

En ambas entrevistas se habló de Europa (Bosnia, Africa (Ruanda), Asia y la libertad religiosa en los países islámicos, el Caribe (Haití).

RELIGIÓN JUNTO A LAS COSTUMBRES

Tanto en La Paz como en diferentes capitales del país se celebró Corpus Christi donde miles de fieles católicos participaron de las ceremonias litúrgicas. Como no podía ser de otra manera, la religión se mezcló con la tradición.

Un ejemplo de ello se vivió en Sucre donde el "ají de conejo", el mani, las mandarinas, las cañas de azúcar, la chirimoya, las "tabitas", dulces que se comen junto al mani, la "ajipa", etc., estuvieron presentes en la mayoría de los hogares.

En la histórica Catedral Metropolitana de Chuquisaca, monseñor Jesús Pérez se mostró complacido porque el Corpus Christi continúe siendo "una fiesta arraigada en nuestro

pueblo y que sintetiza todo lo que hemos celebrado en el tiempo pascual que terminó con Pentecostés".

El Obispo de Oruro, Brautlio Sáez, dijo a su vez que la Eucaristía nos enseña que no podemos aceptar una sociedad dividida, donde unos mueren de hambre, mientras otros mueren de glotonería.

En Cochabamba, monseñor René Fernández recordó que "la Eucaristía para los cristianos es el centro de nuestra fe, la presencia viva del Señor, el alimento del alma para el bien y la luz de nuestro camino".

Dijo que Cristo quiso quedarse entre nosotros "en el pan y en el vino, en su carne y su sangre, para ser la fortaleza y la iluminación que nos permita ver y enseñar la verdad".
(Misioneros, 19522031 del fide)

Medio Oriente y la ciudad de Jerusalén, pero la mayor parte del tiempo estuvo dedicado al tema que más preocupa en estos momentos al Papa: la conferencia de El Cairo y lo que, desde ahora hasta septiembre, puede hacer Estados Unidos para retocar el documento que ha preparado Naciones Unidas y que ha encontrado la más frontal oposición de la Santa Sede.

Según el portavoz del Vaticano, Joaquín Navarro Valls, la parte principal del coloquio del Papa y Clinton "ha estado dedicada al tema de la Conferencia Internacional de la ONU sobre Población y Desarrollo y a los graves problemas éticos connotados con ella: defensa y promoción de la vida y "de la familia en particular".

Según Navarro Valls, "el Santo Pa-

dre, a tal propósito, ha apelado a la responsabilidad de una gran nación como la norteamericana que, en el origen y a lo largo de su historia, ha propagado siempre los valores éticos que están en la base de cualquier civilización".

Clinton intervino públicamente en la sala Clementina y formuló un encendido elogio de la Iglesia Católica, de la que dijo que "tal vez, es la institución en el mundo que es capaz de unir las palabras y los hechos".

En su conversación con el Papa, Clinton explicó que habló de la conferencia de El Cairo, "sobre lo que estamos de acuerdo y sobre lo que estamos en desacuerdo, y en qué podemos llegar a un acuerdo" así como sobre el "común empeño del papel de la familia en la sociedad".

A un paso de encontrar soluciones

Camiri suspende huelga indefinida

Dirigentes cívicos de Camiri decidieron suspender ayer todas las medidas de presión que venían ejerciendo desde el pasado martes 24 de mayo y entablar negociaciones con una comisión oficial que visita hoy a ese distrito.

El ministro de Comunicación Social, Ernesto Machicao, informó que la comisión mediadora integrada por el prefecto de Santa Cruz, Julio Leigue, la presidente de la brigada parlamentaria cívica, Adela Prado (MNR) y el presidente del Comité Cívico de ese departamento, Wilmar Steller, llegó ayer a Camiri luego de superado el mal tiempo que reinaba en la región.

Dicha comisión, según el ministro

Machicao, acordó tres puntos con los dirigentes cívicos camirinos: 1º Se suspenden todas las medidas de presión; 2º Los efectivos de las Fuerzas Armadas y la Policía se repliegan a sus cuarteles; y 3º Hoy a llega a Camiri la comisión negociadora del gobierno.

La comisión gubernamental, que comenzará negociaciones estará presidida por el ministro de la Presidencia, Carlos Sánchez Berzain, e integrada por los presidentes de YPTB, Mauricio Gonzales, y de la Corporación de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ).

DESDE EL LUGAR DE LOS HECHOS
El corresponsal de PRESENCIA in-

formó que luego de 10 días de huelga general e indefinida, la postergada ciudad de Camiri reanuda sus actividades bajo el compromiso formal del prefecto del Departamento Julio Leigue, de su torturar el inmediato repliegue de los militares a sus cuarteles y abrir un espacio de diálogo gracias a los buenos oficios de la Iglesia Católica.

Esta pequeña ciudad de 39 mil habitantes amaneció el pasado miércoles 1º de junio bajo el control de 500 efectivos militares que por espacio de 24 horas sitiaron calles, avenidas, accesos a las rutas troncales y las instalaciones de YPTB. La población denunció que en el momento de la intervención los mil-

Campeños no fueron incluidos en el "presidium"

Víctor López preside X Congreso de la COB

La primera batalla política se desató ayer en el X Congreso de la Central Obrera Boliviana (COB), cuando fuerzas de diferentes tendencias, incluyendo al Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), se unieron para elegir (en ausencia) al dirigente minero Víctor López Arias, como presidente del "presidium".

En una tensa sesión que duró una hora y media, aproximadamente 400 delegados procedieron a la elección de la siguiente manera: se unieron para elegir (en ausencia) al dirigente minero Víctor López Arias, como presidente del "presidium".

López es actual secretario ejecutivo de la Federación de Mineros y fue secretario ejecutivo de la COB elegido en el VIII Congreso de la COB realizado en Oruro (septiembre de 1980).

PRESIDIUM DEL X CONGRESO
El "presidium", que no cuenta en su estructura con ningún representante del sector campesino, está conformado de la siguiente manera:

Presidente: Víctor López Arias, minero independiente; 1º vicepresidente: Daniel Chipana, fabril militante de Alternativa del Socialismo Democrático (ASD); 2º vicepresidente: Julio Rodríguez (COD Tarja) (ASD); 3º vicepresidente: Fredi Núñez, maestro rural de las filas del Partido Revolucionario del Pueblo (PRP); 4º vicepresidente: Sergio Durán, ferroviario Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR); 1º secretario, Oscar Méndez, salud; 2º secretario, Prudencia Villarroel, constructor; 1º vocal, Freddy Fuen-

te, seguridad social; 2º vocal, María Antonieta Araujo (ASD).

Además del sector campesino, también fueron excluidos los mineros urbanos cuyos candidatos, Javier Baldivieso y Wilma Plata Ique retiró su nombre, no recibieron el respaldo de los congresales.

El dirigente de los productores de coca, Evo Morales, propuesto para la Presidencia del "presidium", tampoco recibió apoyo, lo mismo que Guido Targui (dirigente colonizador), quien postuló a la segunda vicepresidencia.

PATRONES DEL SINDICALISMO
Tras conocer la composición del "presidium", Evo Morales expresó su sorpresa por el marginamiento de los trabajadores del agro y señaló que no podía creer que "sigan existiendo los patrones del sindicalismo".

"El sector obrero sigue desconociendo el papel que juegan los productores de coca y los campesinos en defensa de los intereses nacionales", dijo tras hacer referencia a la fuerte presión ejercida por ese sector en el último conflicto laboral.

Iguarmente indignado, Juan de la Cruz Wilka, secretario general de la COB, dijo que "posiblemente sea un malentendido. No quiero pensar en una discriminación hacia los campesinos. Tal vez se trate de un afrenta hacia las personas que han sido postuladas, pero preocupa que por primera vez se marginen a los campesinos del 'presidium' de un congreso de la COB".

(Misioneros, páginas tres y cuatro)

Hoy viajará comisión gubernamental, presidida por el ministro Sánchez Berzain. Policía y Fuerzas Armadas vuelven a sus cuarteles. Dirigentes camirinos afirman que sólo se trata de un "cuarto intermedio".

dirigentes locales.

SOLO UN CUARTO INTERMEDIO
Pese a estar a un paso de lograr acuerdos, representantes de las organizaciones camirinas aclararon que se trata sólo de un "cuarto intermedio" en el conflicto hasta lograr acuerdos que beneficien a Camiri.

El prefecto de Santa Cruz expresó su solidaridad con la población y ponderó la actitud del párroco de la Iglesia San Francisco, Desiderio Arachari, quien interpuso sus buenos oficios para reestablecer un clima de diálogo.

Desde 1985, el sistema bancario ha sufrido un proceso de crecimiento sostenido. Actualmente, hay 17 bancos, aproximadamente 100 cooperativas, 25 mutuales y entidades financieras, que deben ser minuciosamente supervisados por la Superintendencia de Bancos. De la labor que esta institución cumple depende, en buena parte, que se mantenga confianza en el sistema financiero. De ahí que, por ejemplo, a partir de 1993, el Superintendente de Bancos sea nombrado con el voto favorable de dos tercios del Senado, para evitar el entrecruzamiento de intereses políticos y económicos. El primero en ser elegido de esa manera ha sido Ramiro Cabezas, a quien PRESENCIA entrevistó en su despacho.

Cabezas -exministro de Recaudaciones y Finanzas del gobierno del Dr. Paz Estenssoro- acaba de cumplir seis meses de gestión, y su primer balance es que el trabajo "es mucho más complicado e intenso de lo que me imaginé". Dirigiendo a alrededor de 120 empleados, reconoce que su labor es ingrata, pero está convencido de su utilidad.

El secreto bancario al desnudo

PRESENCIA (P): ¿Qué significa el secreto bancario?
Ramiro Cabezas (RC): Se refiere a que no cualquiera puede ir a investigar las operaciones que las personas o las empresas tienen en los bancos. Eso no significa que cuando un juez está investigando un caso, no tenga acceso a la información. El juez puede ordenar a la Superintendencia para que, a la vez, ordene a un banco determinado o a todo el sistema financiero, darle cierta información. Las razones por las que un juez puede ordenar que se le de información en estos casos, relacionadas con operaciones ilícitas de cualquier naturaleza. O sea, excepcionalmente se levanta el secreto bancario por orden de un juez. El sistema bancario podría desconfiar si cualquiera pudiera tener acceso a una información en los bancos que, en buenas cuentas, es personal, confidencial.

P: Entonces, ¿a qué se refiere la propuesta estadounidense de levantar el secreto bancario?
RC: Pretende que las excepciones al levantamiento del secreto bancario se amplíen, en sentido de que pueda ser la Policía, por ejemplo, está investigando algún caso de narcotráfico, lo que pide la información a los bancos y éstos tengan que darla.

Eso algo que hay que manejar con mucho cuidado. Indudablemente, el sistema debe dar facilidades para las investigaciones de operaciones ilícitas en general, sean de narcotráfico o no. Pero debe haber un filtro: un juez que analice cuándo justifica y para qué se necesita una información de las operaciones bancarias de una persona.

La propuesta estadounidense es más amplia. Que no sólo sea la policía sino que venga un pedido de alguna institución del exterior y que haya un acuerdo entre los países para intercambio de esta información.

Esto tiene que estar en base a tratados, a legislaciones comunes, porque si un solo país abre el secreto bancario, todos los depósitos se van a ir a la deriva. Se mantiene. La información no puede ser completamente abierta, debería funcionar en los casos en que hay acuerdos comunes, que todos los países actúen de la misma manera.

“¿Cómo se lava dólares?”

Especialmente por el narcotráfico, el lavado de dólares se está convirtiendo en una preocupación generalizada. Consultado al respecto, Ramiro Cabezas reconoce que la Superintendencia de Bancos no tiene ningún elemento para detectarlo, porque esta fiscaliza a los bancos, no a los clientes. Cuando un embargo se declara, los bancos y la Superintendencia tienen un interés común: tratar de identificar a la persona que está en el sistema financiero con el lavado de dólares.

Pero, ¿qué consiste el lavado de dólares? Cabezas sostiene que es algo que se hace en términos muy generales, no tiene mucha información suficiente. Generalmente son operaciones internacionales. Por ejemplo, si un banco de Alemania ha girado un cheque a nombre de una persona y ese cheque es presentado en un banco boliviano, ¿cómo ha producido el lavado de dólares, aquí o en el banco alemán? Si se ha producido en el banco alemán, ¿cómo el banco boliviano puede detectar que ese cheque es producto del lavado de dólares? No lo sabemos. Entonces, tenemos que aprender las técnicas y sistemas de información cruzada para tratar de hacer un seguimiento.

Además, afirma que el tema no ha sido de mayor preocupación por la sencilla razón de que a pesar del crecimiento de los depósitos en Bolivia y de las transacciones financieras, en el ámbito internacional el sistema financiero boliviano es minúsculo; las operaciones de lavado de dólares son muy superiores a todas las operaciones que se realizan en Bolivia, y las posibilidades de que Bolivia se convierta en un mercado de lavado de dólares son remotas.

Dada la dimensión del mercado, “los bancos tienen oportunidad de conocer a la mayoría de sus clientes”; entonces, es muy difícil que operaciones grandes sean realizadas por una persona desconocida que llaman la atención. Pero, acepta que es posible que haya ese tipo de operaciones. Y como se quiere evitar, están de acuerdo en conocer de qué se trata, en que constan las operaciones, cuáles son las características, “por eso, los días 8 y 9 de junio, la Superintendencia de Bancos, Naciones Unidas y la Asociación de Bancos, conjuntamente, estamos patrocinando un seminario para tratar de aprender en qué consiste este tipo de operaciones, cómo se pueden detectar y evitar”.

El sistema financiero bajo la lupa de la Superintendencia de Bancos

PRESENCIA (P): Comencemos por lo obvio, ¿qué es la Superintendencia de Bancos?
Ramiro Cabezas (RC): Vale la pena señalar que las corrientes mundiales están en el sentido de la liberalización de la economía; que los gobiernos sean menos rígidos en las regulaciones y controlen menos las actividades comerciales en general, con excepción del sistema financiero. Se mantiene esa excepción en todo el mundo, porque las licencias que otorgan los gobiernos a determinadas personas que deciden formar un banco, significan que estas personas, estas entidades, pueden captar y manejar recursos del público. Esto implica que se debe ejercer un control muy estricto sobre el correcto uso de esos recursos.

Existe legislación muy parecida en casi todos los países del mundo, en base principalmente a ciertas normas de los acuerdos de Basilea, donde se reúnen los banqueros y los representantes de instituciones financieras y de las supervisoras de instituciones financieras, para evaluar ciertas normas de seguridad que deben implantarse en los países y así asegurar que los recursos estén bien manejados, que los riesgos sean razonables, que la relación entre el capital que arriesgan los accionistas de los bancos y los que asumen con los recursos de los depositantes, estén dentro de unos márgenes adecuados.

Las Superintendencias de Bancos tienen la función principal de conceder las licencias luego de evaluar a los candidatos a obtener el registro de verificación su solvencia patrimonial, su idoneidad y capacidad profesional para manejar instituciones financieras. Luego de esas evaluaciones, las Superintendencias, entre ellas la de Bolivia, dan la autorización.

P: ¿La evaluación incluye antecedentes personales de los socios y ejecutivos?

RC: Efectivamente. Antecedentes personales de los socios; que no hayan tenido malos antecedentes legales, problemas con el sistema financiero, obligaciones, entre ellas las queques protestados, cuentas clausuradas, malos manejos.

No sólo eso, sino que la Superintendencia debe aprobar toda transferencia de acciones que represente más del cinco por ciento hasta por tres años después de fundar el banco, y, posteriormente, debe analizar y recibir información de cualquier transferencia que implique un monto significativo del capital en cuanto a las acciones, para que la Superintendencia sepa constantemente quiénes son los que los están manejando. Ahora, siempre hay posibilidades de malos bancos y maneras de burlar la ley, pero la Superintendencia está detrás de verificar que las operaciones sean correctas.

P: Una vez instalado el banco, ¿cuáles es el trabajo de la Superintendencia?

RC: La Superintendencia trabaja con la Unidad de Análisis Financiero, que recibe información contable diaria de los bancos, de los créditos que han sido otorgados, de los plazos y un análisis de los estados financieros. Cualquier alteración o movimiento que llame la atención se pasa al Departamento de Inspección.

El Departamento de Inspección, aparte de las inspecciones rutinarias que realiza a los bancos, analiza no sólo el aspecto contable sino los sistemas internos, la calidad de la organización de los bancos, las medidas de seguridad en el otorgamiento de créditos, los manuales internos de funcionamiento, para ver si son suficientes.

Cuando encuentra que algún banco ha incurrido en riesgos innecesarios al otorgar un crédito sin la necesaria evaluación, sin el suficiente seguimiento al prestatario o claridad en cuanto a las garantías, la Superintendencia hace un cargo al patrimonio por esas operaciones.

La Superintendencia tiene una calificación de cartera que va en categorías del 1 al 5. Esa calificación la hacen los propios bancos de acuerdo con esas operaciones. La Superintendencia hace un cargo al patrimonio. Al hacer un cargo al patrimonio, se reduce el capital del banco y éste presta menos y, por supuesto,

gana menos. Esa es una de las formas de control.

En lo posible, la Superintendencia también trata de verificar que los créditos vinculados de los accionistas o sea, los créditos que el banco otorga a empresas relacionadas con grupos económicos... no excedan el límite que establece la ley. Cuando se encuentran que hay un exceso, también se hace un cargo al patrimonio, un castigo, multas, incluso sanciones administrativas que puede la Superintendencia aplicar a los empleados, gerentes, incluso a directores.

P: ¿Sin proceso?
RC: Sin proceso.

P: Con este control tan riguroso, ¿por qué se presentan problemas por préstamos incobrables, como, por ejemplo, en el caso “Tarabillo”?

RC: Se puede presentar una de esas situaciones precisamente cuando los administradores de un banco violan los registros y limitaciones que establece la Superintendencia en cuanto a prudencia. De ahí resultan las liquidaciones, las fusiones y, eventualmente, las sanciones a los responsables de estas actuaciones.

Pero, aún con las garantías y la forma tradicional en que operan los bancos, pueden presentarse situaciones de emergencia. En el caso Tarabillo, los bancos recibieron garantías. Ahora, una cosa es el valor de la garantía en el momento que una empresa está en funcionamiento y otra cuando se produce una quiebra, una situación de insolvencia, que las garantías empiezan a perder valor. Eso sucede en todo el mundo.

Conoceremos el efecto del caso Tarabillo en los bancos cuando se haya procedido a la liquidación total de los bienes embargados, los bancos hayan ejecutado y conozcan en la realidad el valor de las garantías que han otorgado.

Además, los bancos, para situaciones de emergencia como ésta, están obligados por ley a crear reservas. Las pérdidas no van a afectar necesariamente el balance, la situación financiera total del banco, sino las reservas, que van a caer, pero, con el

tiempo, los bancos tienen que ir creando nuevas reservas para próximas situaciones de emergencia.

Estas emergencias se presentan: se trata del riesgo del negocio financiero. Por eso los bancos tienen que ir aprendiendo y la Superintendencia ir supervisando, para que se aseguren cada vez más de hacer el seguimiento a sus clientes y no sufrir este tipo de emergencias.

P: Pero, por su explicación, la Superintendencia podría evitar que se llegue a situaciones de crisis...

RC: La Superintendencia, en lo posible, trata de evitar que se llegue a situaciones de crisis. Pero, algunas veces no lo puede hacer porque algunos malos administradores pueden encontrar formas de burlar estas limitaciones, dando créditos a palos blancos y luego que esos créditos no se puedan recuperar. Entonces, viene la crisis del banco, los procesos de liquidación o fusión según las circunstancias.

P: ¿No hay mucho “amiguismo” en el sistema bancario boliviano?

RC: Hay, pero es consecuencia de que estamos en un medio muy pequeño y casi todos nos conocemos. Hay préstamos a los amigos, pero la Superintendencia es la encargada de asegurar que estos préstamos tengan las mismas garantías y seguridades que los que se otorgan a los no amigos. Hay normas específicas en cuanto a las garantías y calificación de cartera.

P: ¿A qué se debe que haya tantos bancos en una economía tan chica como la nuestra?

RC: En realidad, el número de bancos no es tanto la pauta como el volumen de las operaciones. Uno de los problemas es que la legislación no establece límites mínimos suficientemente altos como para crear un banco. La ley establece un capital mínimo de aproximadamente tres millones de dólares. En mi concepto, este monto era importante hace unos años, pero hoy es un límite demasiado bajo para crear un banco. Con tres millones de dólares hace un banco, pero no un banco fuerte. El ideal sería tener capitales mínimos más altos.

Mito y realidad del crédito bancario

PRESENCIA (P): Una preocupación es que, por un lado, hay un elevado volumen de depósitos, pero, por otro, hay mucha dificultad para acceder a los créditos...

Ramiro Cabezas (RC): Primero, analicemos el volumen de los depósitos en el sistema financiero. Remontándonos a la época de la hiperinflación, los años 84 y 85, el total de los depósitos estaba en alrededor de 50 millones de dólares en todos los bancos.

Eso quiere decir que, en esa época, todos los bancos estaban quebrados, porque realizar operaciones en moneda extranjera era difícil y hacer depósitos en un banco en moneda nacional era suicida, porque perdía su valor inmediatamente.

A partir del DS 21060, empieza a tornarse la economía en general, hay un proceso de sinceramiento en toda la economía y esto tiene un efecto muy claro en el sistema financiero. La gente, que a posteriori tenía poca confianza en el sistema financiero, empieza a colocar sus recursos en él y hay una repatriación de buena parte de los recursos que habían fugado del país a raíz de la hiperinflación.

El proceso de crecimiento del sistema financiero han sido espectacular y junto con este resurgimiento del sistema financiero se crea la actual Superintendencia que, hasta el DS 21060, era un simple departamento de fiscalización del Banco Central, con poca autonomía y apoyo institucional.

La Superintendencia ha sido fortalecida con la ley y por el sistema de elección del Superintendente, que debe tener el apoyo de los dos tercios del Senado para presentar una terna al Presidente de la República; cumple un periodo garantizado de seis años, que no coincide con el periodo de gobierno. Además, el hecho de que la Superintendencia no dependa de los recursos del Tesoro General sino de aportes obligatorios del sistema financiero, hace que pueda contar con recursos que le han permitido crecer y crecer, en un ritmo que ha ido creciendo el sistema financiero.

Esto ha sido muy importante porque ha permitido que haya confianza en el sistema financiero y que los depósitos vayan creciendo. Hoy día, tenemos depósitos por aproximadamente 2.160 millones de dólares y colocaciones, o sea créditos otorgados, por aproximadamente 2.400 millones. La diferencia está en que, además

de las captaciones están los capitales de los propios bancos e instituciones financieras, y los créditos que recién empiezan a otorgar bancos del exterior a bancos bolivianos.

Esta confianza, en primer lugar, está basada en la confianza en la economía del país, en la estabilidad de la moneda del país. En segundo lugar, en la seguridad del sistema financiero boliviano y en la calidad de la supervisión que la Superintendencia de Bancos ejerce sobre el sistema financiero.

P: ¿Por qué las tasas de interés se mantienen altas?

RC: Las tasas de interés, en gran medida, están en función de la mayor o menor confianza en el país. Quizá también vale la pena recordar que la tasa de interés, por el año 86, en dólares, estaba en aproximadamente 28% anual. Estas ha ido bajando constantemente y hoy día está en alrededor del 14% (estoy hablando de las tasas activas, es decir el costo del dinero para el prestatario, la tasa de interés a la que prestan los bancos).

Lo más interesante es que a medida que las tasas de interés han ido bajando, los depósitos han ido subiendo. Generalmente sucede lo contrario: bajan las tasas de interés y los depósitos se van.

Otro indicador muy importante es el hecho de que cuando recién empezaron a retornar los recursos para ser depositados en el sistema financiero, el promedio de los depósitos era a 30 días (poca confianza, los depositantes siempre listos a retirar sus depósitos). Hoy, el promedio de los depósitos es a 180 días. Entonces,

ha bajado la tasa de interés, y han subido los depósitos y el promedio de tiempo. Ahora, todavía está, desde el punto de vista internacional, es bajo, pero lo importante es la tendencia. El término de los depósitos va creciendo, el total de los depósitos sigue creciendo y las tasas de interés están bajando constantemente, y eso es fruto de confianza en la economía y en la estabilidad de la moneda y del sistema financiero.

P: ¿Por qué hay una excesiva concentración de los créditos en pocas manos y en el eje La Paz, Cochabamba, Santa Cruz?

RC: Es muy clara la concentración en el eje central porque es en el donde está la actividad económica, y los bancos están para auxiliar a las empresas. En segundo lugar, el movimiento, primero, porque por razones de seguridad prestan a quienes les pueden dar las garantías suficientes y, en segundo lugar, los bancos analizan que operaciones comerciales pueden ser suficientemente rentables como para asegurar que los créditos sean

pagados, y eso sólo se obtiene en el eje central.

En cuanto a la concentración en número, la información que elabora la Superintendencia y la que es estudiada por los analistas, tiene una característica que podría inducir a confusión, porque cuenta como número de prestatarios lo mismo a una empresa grande que a una chica o a una persona natural. Entonces, es natural que las empresas más grandes sean las que captan más recursos, porque requieren más préstamos y ofrecen mayores garantías y tienen mayor solvencia para hacer honor a sus obligaciones, pero en el momento de contar estadísticamente los recursos de una empresa grande puede recibir créditos mil veces mayores que una persona natural. De ahí que una concentración en cuanto a número es un poco engañosa.

P: Pero, los mineros, los pequeños industriales, los campesinos, se quejan de no tener acceso al crédito...

RC: Es evidente, pero ha habido experiencias muy tristes cuando se ha tratado de corregir esto. Analicemos qué ha pasado con el Banco Agrario.

Este ha otorgado créditos a campesinos que nunca ha podido cobrar. Entonces, ¿cómo podemos pedir a los bancos privados que otorguen créditos que saben que no los van a cobrar? Por otro lado, la Superintendencia, que está regulando los recursos de los depositantes, no puede decir a un banco que preste, sin garantías, préstamos, cuando el dinero del depositante es de este. Es un problema de muy difícil solución. La experiencia es espantosa y los bancos se han tratado de otorgar créditos con el menor riesgo posible y la Superintendencia les obliga a ello, porque la responsabilidad es de los recursos de los depositantes.

P: Pero, en el caso del Banco Agrario, por ejemplo, de acuerdo a varios informes su quiebra de acuerdo en gran parte a los grandes préstamos que hizo por intereses políticos...

RC: Se debe a todo, nadie ha pagado. Ahora mismo, los campesinos están gestionando en el Parlamento una ley que exonerare del pago de sus obligaciones al Banco Agrario, que todavía está en proceso de liquidación. Entonces, ¿qué Banco va a prestar a ese campesino que no paga? No puedo decir que no lo hace por mala fe. Probablemente

¡Cuidado! Nos mira la Superintendencia

De acuerdo a Ramiro Cabezas, la Superintendencia de Bancos no sólo supervisa los aspectos contables del sistema financiero. También califica “la actuación” de los empleados de nivel que asumen responsabilidades. Cabezas ve que hay debilidad o malos manejos de parte de algún empleado y si la propia entidad no tiene inmediatas Superintendencia, lo que trae que las tome y lleve al registro. Hay varios casos de personas que la Superintendencia no tiene que investigar a través en el sistema financiero.

Pero, va más allá, desde hace cuatro años funciona la Central de Riesgos, que es “un modelo en relación a otros países”. En instancia, se levanta “un registro de todos los créditos otorgados de todos los venecianos y cómo se están cumpliendo las obligaciones de los clientes de los bancos. Si algún prestatario tiene una obligación vencida con un banco entra en la Central de Riesgos y esa información está disponible para todos los bancos”.

Además, explica, “si algún banco otorga un crédito a una persona que figura en la Central de Riesgos, la Superintendencia obliga a ese banco a crear una reserva del cien por ciento del crédito, con lo cual baja su patrimonio. Se trata de una medida para controlar las prácticas de los bancos”. La Superintendencia le dice al banco: “¿usted ha dado un préstamo a este señor que tiene una obligación vencida en ejecución en otro banco o toma este riesgo, tiene que darme su resultados, tiene que actualizar como perdidos”.

Pero, Cabezas quiere establecer mayor control. “Estamos pensando en cuál posición estaríamos en la Superintendencia para que podamos ampliar la información de la Central de Riesgos para incluir a los bancos que están otorgando créditos al sistema bancario sino del comercio general. Si hay una empresa que quiere que ha vendido a crédito un automóvil y el cliente no le paga la deuda, esa mal deuda debería aparecer en la Central de Riesgos para que los bancos puedan otorgar más crédito”.

El sistema incluiría tarjetas de crédito, cheques protestados, cuentas sucias, deudas de los bancos, sostiene Cabezas, el sistema adquiere más confianza.

bienmente tiene problemas climáticos, toda clase de problemas puede pagar, pero ¿qué banco puede que tiene responsabilidad de los recursos de los depositantes, que quejas, quejas ajenas prestadas, que quejas seguramente no van a pagar. Esa es la realidad.

Como probable solución, haría entidades que están operando en el sector, como la industria, con los artesanos, y poco están yendo al campo. Me parece que, a una conclusión preliminar, estamos aprendiendo a prestarle al pequeño prestatario garantías menores, pero con un monto adecuado.

Por otro lado, parece que los prestatarios reaccionan ante un ente financiero privado, ante un ente financiero público. Analicemos el caso del Banco Sol, que opera exclusivamente a dar créditos pequeños, con garantías por las cruzadas entre los prestatarios, los bancos, y la experiencia es buena.

Indudablemente, los préstamos pequeños son enormemente más baratos que los grandes. Eso es un hecho, pero los préstamos pequeños, para el pequeño agricultor que tiene una rotación rápida, esos costos elevados son menores que los que tiene que pagar a prestarios privados.

En cuanto a los campesinos, algunas Organizaciones no Gubernamentales (ONG) que están otorgando créditos y en base a experiencia están viendo la posibilidad de capitalizarse y solicitar autorización de la Superintendencia de Bancos.

Estamos viendo con optimismo que los pequeños prestatarios, como los campesinos, que no captan recursos del público están fuera del alcance de la Superintendencia, pero que los recursos del exterior o de asociaciones cerradas, que tienen intermediación financiera, están ganando una experiencia en el manejo de los recursos, pero que están adelante en entidades de intermediación financiera y en base a análisis de la experiencia y los resultados, eventualmente la Superintendencia podrá autorizarlos que empiecen a captar recursos públicos y canalizarlos. Pero, tenemos que ser muy cuidadosos, porque queremos otros FINSAs, no queremos arrastrar los recursos al bolsillo del público, queremos actuar con mucha responsabilidad.



Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 1015
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

Para el año 2030

El mundo debe alimentar a 9 mil millones de personas

La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y el mundo se enfrentan "al reto de alimentar a 9 mil millones de personas para el año 2030", advirtió Jacques Diouf, director general de ese organismo.

"Las palabras no hacen germinar las semillas y los informes, aunque sean muy importantes y ponderados, no son terreno en los que crezcan cereales y otros alimentos", manifestó.

Tras estas reflexiones, Diouf propuso convocar a una "cumbre mundial sobre alimentación" en 1996, para hacer conciencia de los elevados riesgos del hambre de millones de personas y lograr el compromiso al más alto nivel político.

También instó a emprender "una nueva revolución verde" para beneficiar a los países de bajos ingresos y con déficit alimentario.

Ambas propuestas fueron presentadas en la 106 sesión del Consejo de la FAO, el órgano interno de gobierno formado por 49 países miembros, convocada para definir "el curso para la revalorización de la FAO".

DESARROLLAR Y REORGANIZAR LA FAO

Para modernizar la actual estructura de la FAO, Diouf propuso crear un Departamento de Desarrollo Sostenible y la puesta en marcha de un Sistema de Prevención de Emergencia para combatir las plagas y las enfermedades transfronterizas de animales y plantas.

Asimismo, propuso potenciar el trabajo de la FAO en el sector forestal convocando a una reunión ministerial -dedicada exclusivamente a la silvicultura- en marzo de 1995, fecha que coincide con la reunión del Comité de Montes de este organismo (COMO).

En cuanto a la pesca, Diouf invitó a los ministros del sector a participar en la reunión del Comité de Pesca convocada por la FAO también para marzo del próximo año.

Añunció la intención de que la Comisión de Recursos Fitogenéticos amplíe sus competencias a los sectores ganadero y pesquero.



NUEVAS ACCIONES

Diouf declaró que "se debe tener plenamente en cuenta las condiciones y las preocupaciones de la población rural cuando se debaten cuestiones actuales, se formulan declaraciones y se preparan planes de acción".

Afirmó que es necesario conocer la función de la mujer en la agricultura, el desarrollo y crecimiento demográfico, la reforma agraria, la migración, la participación popular y la pobreza rural.

LA POLEMICA

En los últimos años, se ha observado que muchas organizaciones donantes de alimentos están cambiando su enfoque al poner en marcha nuevas y posiblemente mejores políticas.

Sin embargo, las donaciones de alimentos aún se encuentran en polémica.

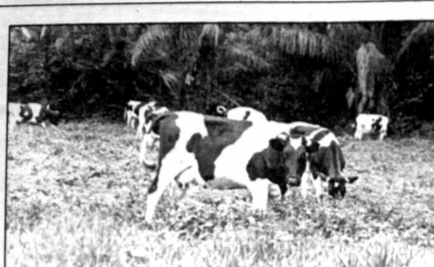
Por ejemplo en Bolivia, el consumo de alimentos donados de las familias rurales (altiplano) representa 40% del aporte calórico y en el caso de las familias urbanas de bajos ingresos 67%.

Estos índices -registrados por el Taller sobre donaciones y seguridad alimentaria- editado por el Centro de Información y Desarrollo de la Mujer (CIDEM)- muestran la dependencia que tiene la población sobre las donaciones.

Las donaciones también afectan a los campesinos que no están en posibilidades de competir con los productos donados e importados a bajo precio y que proveen a aproximadamente 80% de la demanda de cereales en el país.

Por esta razón se discute la posibilidad de evitar las donaciones ya que con ellas se desincentiva la producción nacional.

Las propuestas de Diouf se centran en decisiones estratégicas para "demostrar que la ayuda de la FAO no sólo conduce a reuniones y publicaciones, sino a la producción y disponibilidad de más alimentos", mediante asesoramiento y asistencia para la formulación de políticas nacionales basadas en el conocimiento de la realidad de cada país.



La "cenicienta" de los gobiernos

El sector agropecuario reclama mayor atención oficial

Un encendido alegato en favor del sector agropecuario y de sus actores, los campesinos, hizo recientemente el secretario nacional de Agricultura y Ganadería, Mario Navajas, durante la posesión de los nuevos jefes de departamento y directores de esa repartición oficial.

Convenido de que el sector es una opción de desarrollo para el país, habida cuenta de la crisis de otros, como el minero, por ejemplo, el funcionario reivindicó una mayor atención del Estado para "la cenicienta de todos los gobiernos".

Uno de los objetivos generales, como el de todos los gobiernos, es "mejorar las condiciones de vida de la población rural", que siendo la de los ingresos más bajos aporta al sostenimiento del país con el abastecimiento del mercado, logrando en meritorios casos, recursos adicionales o divisas basados en esfuerzos privados muy importantes.

De comprenderse el valor del sector agropecuario, como parte de una planificación nacional consciente y racional, de darse una oportunidad para convertirlo en exportador de productos no tradicionales, se permitiría la generación de fuentes permanentes de empleo, según la concepción del secretario nacional, Mario Navajas.

LA ONDA DE LA PARTICIPACIÓN POPULAR

El funcionario no sólo puso de relieve el potencial del sector agropecuario, como abastecedor de productos y generador de divisas, también destacó la capacidad de gestión que será utilizada como instrumento de engranaje con el proceso de "participación popular" en el que se halla empeñado el gobierno.

*** Las autoridades de la Secretaría Nacional de Agricultura están seguras de que el sector es una opción frente a la crisis de otros como la minería**

El respaldo del sector agropecuario podría verse traducido en la asimilación, por parte de las comunidades de base en el área rural, del contenido de la "participación popular" para articularse con ésta e integrar a su vez su compleja temática.

Partiendo de esa visión de relacionamiento con el proceso de "participación popular", la Secretaría Nacional encausará como organismo normador y regulador, a la vez que facilitador de inversiones y recursos destinados al agro. El mensaje de Navajas no fue nada que ver con la formulación de proyectos en el sector agropecuario. A su labor de organismo planificador y rector, añade el incentivo y apoyo en el desarrollo de proyectos e iniciativas del sector privado.

No obstante las limitaciones financieras, la Secretaría Nacional de Agricultura, confía en poder mejorar el servicio que se presta al sector, y en general las condiciones del mismo, según el propio Navajas.

LA ECONOMIA EN EL MUNDO

Prevén derrumbe de la mina de cobre más grande del mundo
(EFE).- La Corporación del Cobre de Chile advirtió hoy jueves que se avecina el inminente derrumbe de una mina de cobre de 1.600 millones de toneladas de mineral en un sector de la mina de Chuquibambilla, la mayor del mundo.

Fuentes de la Corporación del Cobre señalaron que el derrumbe se producirá en el sector norte de la mina, situada en la región Antofagasta, a 600 kilómetros al norte de Santiago, y abarca una sección de 150 metros de ancho que afectará a siete niveles de producción.

Chuquibambilla es la mina abierta más grande del mundo, con una extensión de 4,2 kilómetros largo por 2,2 kilómetros de ancho, aproximadamente 1.800 metros de profundidad, con treinta niveles de producción. Su producción anual es de 880.000 toneladas anuales de mineral.

PIB del Perú creció en 10,7%

(EFE).- El producto interno bruto (PIB) de Perú creció 10,7% en enero y abril de 1994, según el Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI). De ese modo la institución, se puede decir el compromiso pactado con el Fondo Monetario Internacional sobre que el PIB subiría en 1994 en 5 por ciento.

Venderán 60% de acciones de PETROPERU
(EFE).- El 60 por ciento de las acciones de la empresa estatal de hidrocarburos de Perú (Petroperu) serán vendidas a inversores privados, hoy el ministro peruano de Economía y Minas, Daniel Hokama.

El consorcio peruano fue creado en 1994 como una empresa en el mercado, después el Gobierno transferirá su a la de contratista estatal a otra sociedad creada expresamente para el efecto, "Tertupetro".

Chile: desempleo, inflación y baja inversión

(EFE).- La persistencia de alta tasa de inflación y el aumento del desempleo, así como una baja inversión en el sector privado, son los problemas que el Gobierno chileno y al sector de negocios, coincidieron en señalar a las autoridades y dirigentes empresariales.

La tasa inflacionaria anual mantiene en un 12,7%, tras un año de variación del 1,4%, en mayo, mientras el desempleo pasó al 5,3%, con un incremento de puntos en doce meses, según cifras entregadas por el Instituto Nacional de Estadística (INEC).

Todo ello, junto a un crecimiento del Producto Interno Bruto (PIB) de sólo un 3,4 por ciento en el primer trimestre de este año, a una pérdida en el tipo de cambio, ha llevado a los empresarios que el aplicando desde hace un año el ajuste punitivo y que la economía comience a perder su impulso.

SELA: América recibirá mejor el siglo XXI

(EFE).- América Latina y el Caribe están en mejores condiciones que el resto del mundo para afrontar el siglo XXI, según el secretario permanente del Sistema Económico Latinoamericano (SELA) mexicano Salvador Arriola.

En el primer trimestre de 1994 Santa Cruz logró duplicar sus exportaciones respecto a 1993.- Perú el mayor comprador.-

Soya, azúcar y madera, productos estrellas para las exportaciones cruceñas

ducción como producto terminado se diversificó. En este rubro por ventas al exterior de madera aserrada, láminas de madera no confiteras, machimbres, contraplaca, molduras, listones, muros, ventanas y puertas los exportadores cruceños recibieron 7,2 millones de dólares.

La exportación de esos tres productos que alcanza a 24,4 millones de dólares representa más del 80% del total del valor de las exportaciones del Departamento de Santa Cruz.

En 1993, entre enero y marzo Santa Cruz exportó 41.675 toneladas métricas mientras que su valor de exportación llegó a 14.775.817 dólares. En el mismo periodo de tiempo de 1994, este departamento exportó 73.103 toneladas métricas por 29.305.830 dólares, lo que significa que casi se duplicó las cifras de exportación en el último año.

Esto muestra que el volumen

de las exportaciones cruceñas se han incrementado en 75%, mientras que en valor el incremento llegó a 98%.

La CADEX reconoció que el sector agroindustrial sigue siendo el más importante generador de divisas para el departamento habiendo exportado en el primer trimestre de 1994 14 millones de dólares, es decir 7,4 millones más que en el mismo periodo de 1993.

El principal mercado para las exportaciones de Santa Cruz se constituye Perú. Este país en el primer trimestre compró un valor de 12,4 millones de dólares en azúcar, caña y soya. El segundo es Argentina que compró madera y sus derivados por 5,1 millones de dólares. El tercer mercado más importante en la compra de torta y grano de soya es Colombia. El valor de las exportaciones cruceñas a este país llegó en el primer trimestre a 4,9 millones de dólares.

Autores del Código de la Educación analizarán proyecto de reforma

Tres de los principales autores del Código de la Educación Boliviana de 1955, Humberto Quezada, Huáscar Cajías y Gastón Vilas, se reunirán en un coloquio para analizar el proceso de la reforma educativa a la luz de uno de los más grandes hitos educativos del país.

La reunión es organizada por el Centro Boliviano de Investigación y Acciones Educativas (CEBIAE), con el propósito de contribuir al debate sobre el tema y rendir homenaje a destacadas personalidades educativas en el país, cuyos aportes son importantes en el contexto de la actual discusión.

En el acto, que se realizará hoy, viernes, participarán también el Dr. César Chaves Taborga, en calidad de educador meritario y representantes de instituciones educativas de nuestro medio.

El coloquio de las destacadas personalidades, autores del Código de la Educación, se suma a los anteriores debates propiciados por el CEBIAE para contribuir con otros aportes que fortalezcan la discusión sobre la reforma del sistema educativo.



MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA PROISS

INVITACION PUBLICA Nro. 001/94 EL ALTO

SECRETARIA NACIONAL DE SALUD PROYECTO INTEGRADO DE SERVICIOS DE SALUD

La Secretaría Regional de Salud - EL ALTO, invita a las empresas constructoras o personas naturales a presentar propuestas para la Refacción de los Centros de Salud

Villa Adela
Nuevos Horizontes
Centro Materno Los Andes

en la ciudad de EL ALTO.

Los Pliegos podrán ser adquiridos a partir del día 3 de junio en oficinas de la Secretaría Regional de Salud - El Alto, ubicada en la Calle de El Alto frente a la Plaza Cívica, previo pago de Bs. 5.-

Las propuestas deberán ser presentadas, con las formalidades establecidas en los pliegos, en las mismas oficinas hasta el día 10 de junio de 1994, a las 12 M. en un sobre lacrado.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a las 14:30 P.M. del día 13 de junio, en las mismas oficinas.



MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA PROISS

INVITACION PUBLICA Nro. 001/94 LA PAZ

SECRETARIA NACIONAL DE SALUD PROYECTO INTEGRADO DE SERVICIOS DE SALUD

La Secretaría Regional de Salud - LA PAZ, invita a las empresas constructoras o personas naturales a presentar propuestas para la Refacción de los Centros de Salud

Vino Tinto
Chamoco Chico
Mariscal Santa Cruz

en la ciudad de LA PAZ.

Los Pliegos podrán ser adquiridos a partir del día 3 de junio en oficinas de la Secretaría Regional de Salud - La Paz, ubicada en el Edificio de la Presidencia Nacional Piso 7mo., Unidad de Planificación, Av. Mca. Santa Cruz esq. Cochabamba, previo pago de Bs. 5.-

Las propuestas deberán ser presentadas, con las formalidades establecidas en los pliegos, en las mismas oficinas hasta el día 10 de junio de 1994, a las 12 M. en un sobre lacrado.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a las 14:30 P.M. del día 13 de junio, en las mismas oficinas.



BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

CONVOCATORIA PARA LA ASIGNACION DE RECURSOS DE DESARROLLO Nro. 9/94

El Banco Central de Bolivia convoca a las Entidades Financieras Bancarias y no Bancarias, que se encuentren debidamente habilitadas por su Directorio, a participar en la Asignación de Recursos de Desarrollo.

La fecha y hora límite para la presentación de propuestas será el día jueves 9 de junio del año en curso, hasta horas 9:00 a.m. en las oficinas de la Gerencia de Desarrollo (piso 8), del Banco Central de Bolivia.

El acto público de apertura de sobres de propuestas se realizará a horas 11:00 a.m. del mismo día, en la mencionada Gerencia.

Las Líneas, Tasas Base y montos a ser ofertados serán los siguientes:

LINEA DE CREDITO	TASA BASE %	MONTO OFERTADO US\$
PROG. DE CRED. MULTISECTORIAL BID 629/OC-BO	8.45	5,000,000
PROG. DE CRED. MULTISECTORIAL BID 830/SF-BO	9.81	1,000,000
PROG. DE CRED. MULTISECTORIAL BID 564/OC-BO	8.46	1,000,000
PROG. GLOBAL AGROPECUARIO BID 213/IC-BO	8.46	2,000,000
BCB/CAF SECTOR PRODUCTIVO	9.00	1,000,000
CAF SAFICO-EXPORTACIONES	7.50	1,000,000
TOTAL		20,000,000

La Paz, 1ro. de junio de 1994

Ciencia y Tecnología abre agenda de Cumbre Iberoamericana

CARTAGENA DE INDIAS Efe

Con una reunión previa sobre Ciencia y Tecnología, comenzó a prepararse ayer jueves en Cartagena de Indias la IV Cumbre Iberoamericana de jefes de Estado y de Gobierno que se celebrará en esta ciudad del Caribe colombiano los próximos días 14 y 15. Otros foros, conferencias y seminarios que congregan a especialistas de Latinoamérica, España y Portugal, se desarrollan en forma paralela, aprovechando la coyuntura de la Cumbre, pero no tienen carácter vinculante.

El tema de la conferencia científica, "Financiamiento sostenido para la integración y el desarrollo tecnológico en Iberoamérica", reúne a más de 50 especialistas, que evaluarán la situación de la ciencia y la tecnología en la zona, con el objetivo de elaborar una lista de sugerencias a los gobernantes.

Cartagena de Indias, sede tradicional de las más importantes reuniones internacionales que se celebran en Colombia, ya tiene listas todas las instalaciones donde se desarrollarán las actividades relacionadas con la IV Cumbre, que

tendrá su escenario principal en el Centro de Convenciones Getsemani. Además de la conferencia científica, se desarrollan en Cartagena, capital del departamento de Bolívar, foros y seminarios internacionales sobre agricultura, justicia y seguridad social, entre otros.

La Embajada de Cuba, al igual que el año pasado en la III Cumbre, en Salvador de Bahía (Brasil), organizó un seminario sobre temas cubanos, que se desarrolla en la Universidad de Cartagena, pero que ha despertado muy poco interés entre los estudiantes. A diferencia de lo sucedido hace un año en la Universidad de Bahía, donde el auditorio estaba abarrotado de simpatizantes, en Cartagena apenas destaca una pancarta del "Che" Guevara de diez metros que resulta desproporcionada para el puñado de jóvenes que asiste a las conferencias.

Esa circunstancia permite prever que la visita del presidente de Cuba, Fidel Castro, no despertará entre los cartageneros la misma expectación que en Salvador de Bahía, donde fue recibido como un gran líder popular y fue objeto de grandes y ruidosas manifestaciones.

Los cartageneros, pese a estar

Colombia elegida presidente de NOAL

EL CAIRO Reuter

El Movimiento No Alineados designó a Colombia como sede de la cumbre del año próximo, por lo que ese país sucederá a Indonesia en la presidencia, informaron funcionarios.

Delegados señalaron que la elección se llevó a cabo en una reunión informal que tuvo lugar durante la noche y que la aprobación por parte de los ministros de Relaciones Exteriores del movimiento que integran 109 naciones será el viernes sólo un formalismo. "Hubo una propuesta (de Colombia), nadie la objetó y le toca el turno a América Latina", declaró a la prensa el ministro de Relaciones Exteriores Ili Omar Mustafa al-Montasser.

Otros delegados confirmaron la designación de Colombia.

"El importante papel que desempeña en América Latina y en el Movimiento No Alineados explica el por qué de la elección", señaló la ministra de Relaciones Exteriores guatemalteca Maritza Ruiz de Viehman.

Diplomáticos occidentales ma-

nifestaron que Colombia, que será el primer país latinoamericano sede de la cumbre desde la reunión que tuvo lugar en Cuba en 1979, constituye una elección inteligente por parte del MNA, que busca desempeñar un nuevo papel como grupo de presión del Tercer Mundo desde que finalizó la Guerra Fría.

Destacaron que Colombia coordinó el año pasado el Grupo de los 77, que impulsa los intereses del Tercer Mundo en la UNCTAD, la Conferencia de las Naciones sobre Comercio y Desarrollo. "Colombia no será hostil con Occidente, pero desarrollará una actividad efectiva", comentó un diplomático.

La mayor parte de los países latinoamericanos no tiene una participación activa en el movimiento y pocos jefes de estado de la región asistieron a la última cumbre, que se realizó en Yakarta en 1992.

Los diplomáticos indicaron que muchos desistieron de proponerse como sede debido al elevado costo que ello supone.

La especulación giró en torno de Egipto, Marruecos, Irán o incluso Sudáfrica, que se sumó al movimiento esta semana, en el caso de

AGRADECIMIENTO E INVITACION

Myriam Nolasco de Lanza: esposa; Marlene, David, Edgar, Ronald, Carlos Alberto y Luis Fernando: hijos; Michael (ausente) y Maria Fernanda Lanza: nietos; Karin Eulert de Lanza: hija política; Issa Mousa (ausente); hijo político; Elba Nolasco de Cosío: hermana política y demás familia del que en vida fue amado y ejemplar esposo, padre y abuelito:

Dr. C. EDGAR LANZA BORJA
(Q.E.P.D.)

Agradecen profundamente las expresiones de condolencia, solidaridad, coronas de caridad y ofrendas florales de familiares, instituciones, empresas y amigos que nos acompañaron en los momentos de dolor; e invitan a la misa que recordando los ocho días de su sensible fallecimiento se oficiará este sábado 4 a horas 12:00 en la parroquia Corazón de María (Av. Busch - Miraflores)

LA PAZ, JUNIO DE 1994

CAJA NACIONAL DE SALUD
INVITACION PUBLICA

La Caja Nacional de Salud en base a su Programa de mejoramiento Hospitalario para la presente gestión invita a Contratistas del ramo de la Construcción, a presentar sus propuestas para la ejecución del Proyecto:

"LP 007/94 TRABAJOS DE MANTENIMIENTO MATERNOLOGICO "18 DE MAYO"

El pliego de especificaciones técnicas y planos podrán ser recabados en las oficinas del Departamento Nacional de Ingeniería, ubicadas en la calle Abdón Ondarza # 1769 a cuadra y media de la plaza Gilberto Rojas, zona San Pedro (Teléfono 362966) previa cancelación de Bs.50.00 en Tesorería de la C.N.S. ubicada en la planta baja del edificio EX-CADEJA, calle Almirante Grau esq. Mical. Sta. Cruz.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado con el rótulo del proyecto, en el Departamento de Compras 7mo. piso del Edificio Central, hasta el día 24 de junio de 1994 a Hrs. 18:30 imposterablemente.

La Paz, mayo de 1994.

FARMACIAS DE TURNO
327245

CAJA NACIONAL DE SALUD
DEPTO. NAL. AUDITORIA INTERNA CITE Nº

CITACION

LA CAJA NACIONAL DE SALUD, invita a los señores que se detallan a continuación, a pasar por las oficinas de Auditoría Interna ubicadas en la Av. Mariscal Santa Cruz edificio CADEJA, piso 10, a fin de tomar conocimiento del Proyecto de Informe de Auditoría, referente al Informe Especial del Departamento de Afiliaciones, en cumplimiento a los Artículos 39º y 40º del D.S. 23215.

Hinojosa Griffo Octavio W.
Molina Jimenes Remberto
Valdez Téllez Marco
Escobar Arazo José Luis
Caro Fernández Jaime

Quenta Callisaya Angelino
Poma Ajara Alberto
Ramos Quispe Justino
Rafael López Mendoza
Fernando Marquina Caballero
Jorge Luis Botello

El Papa pide a Clinton defender la vida

Por Philip Pullera

CIUDAD DEL VATICANO Reuter

El papa Juan Pablo pidió al presidente norteamericano Bill Clinton que adopte una postura firme en defensa de la vida y la familia, y Clinton manifestó que su gobierno no apoya al aborto como procedimiento para el control de natalidad.

Clinton, en su primer viaje al Vaticano, se reunió privadamente con el Papa durante 35 minutos, en el gabinete pontificio del Vaticano. Calificó al encuentro de "conmovedor", y la Casa Blanca comentó que fue una "sesión muy cálida".

El Vaticano señaló que el tema principal de las conversaciones fueron iniciativas para una conferencia de la ONU sobre población programada para setiembre en El Cairo, tema que ha tensionado severamente las relaciones entre la Santa Sede y la Casa Blanca.

Los dos hombres sonreían ampliamente cuando se autorizó a los periodistas ingresar al gabinete al término de la reunión.

Clinton observó que el Papa un mapa de los Estados Unidos como era en 1860, mientras que el Papa regaló a Clinton un mosaico con los antiguos contornos del Coliseo romano.

El portavoz del Vaticano Joaquín Navarro-Valls informó que el Papa comunicó a Clinton "los graves problemas éticos relacionados con la conferencia de El Cairo: la defensa y promoción de la vida, y defensa y promoción de la familia, en particular". El Santo Padre apeló a la responsabilidad de una gran nación, como los Estados Unidos, que en sus orígenes e historia siempre ha defendido valores éticos que constituyen los cimientos de toda civilización", dijo Navarro-Valls en un comunicado.

El Vaticano teme que la conferencia, que está abocada a un plan de 20 años orientado a estabilizar

la población mundial, se pronunciara en favor del aborto y de anticonceptivos, debilitando la tradición familiar. Clinton acepta el derecho al aborto, que la iglesia católica repudia de plano.

Clinton manifestó a la prensa luego del encuentro que creía que ambas partes habían alcanzado "algún progreso" en estrechar diferencias respecto de la conferencia de la ONU, pero que no las eliminara. "Yo pienso que el énfasis central de la conferencia de El Cairo debe encuadrarse en el contexto de pronunciarse por un desarrollo sostenible, antes que nada, fortalecer a la familia", dijo Clinton.

"Yo pienso que si podemos enmarcarnos en ese contexto, tendremos todavía algunas diferencias, especialmente en el referente a anticonceptivos", dijo los periodistas.

La iglesia católica prohíbe todo control artificial de la natalidad. Funcionarios del Vaticano señalaron privadamente que consideran a la delegación norteamericana a la conferencia como principal responsable por una reducción en favor de los derechos del aborto, en un borrador preparado para el documento final.

Clinton dijo a seminaristas que él y el Papa discutieron "cómo coincidir en una política que promueva un crecimiento responsable en la población mundial al tiempo de reafirmar nuestro común compromiso con el rol central que debe desempeñar la familia en toda sociedad".

Las conversaciones con el líder de los 960 millones de católicos en el mundo eran consideradas como las más delicadas que enfrentaba Clinton en su visita de dos días a Italia, a causa de sus discrepancias respecto del aborto.

Clinton indicó que las conversaciones también versaron sobre temas internacionales, incluyendo Polonia natal del Papa, Bosnia, Rusia, Asia y el Medio Oriente. "Hemos hablado bastante sobre el Medio Oriente, y yo agradezco a Su Santidad el reconocimiento que tributo a la Santa Sede a Israel".

Clinton apuesta por futuro de Italia

ROMA Efe

El primer ministro italiano, Silvio Berlusconi, obtuvo ayer, jueves, el aval que esperaba para su Gobierno del presidente estadounidense, Bill Clinton, quien "apostó" decididamente por el futuro de Italia.

Berlusconi ha encontrado en Clinton un importante aliado en la polémica internacional suscitada por la presencia de ministros neofascistas en el Ejecutivo italiano, a la que el propio presidente del Gobierno definió como "un falso problema".

El presidente norteamericano, que ayer jueves inició en Roma su visita oficial de dos días a Italia y el primer ministro italiano comparecieron ante cerca de doscientos periodistas de todo el mundo en el patio del Palacio Chigi, sede de la Presidencia del Gobierno.

La cuestión de los cinco ministros de la ultraderechista Alianza Nacional (AN, cuyo núcleo es el neofascista Movimiento Social) fue el argumento principal de la rueda de prensa, en la que Clinton formuló la confianza ya expresada al Gobierno de Berlusconi el pasado fin de semana en una entrevista emitida por la televisión italiana.

Frente a las duras críticas procedentes de varios países occidentales, el presidente estadounidense añadió que, al igual que Alianza Nacional, en otras democracias, entre las que citó a Argentina y Polonia, existen también partidos que tienen sus raíces en un pasado menos democrático.

"Sobre el futuro de Italia apostaría inmediatamente. Aunque no soy un apostador, esto lo haría inmediatamente", dijo Clinton, quien se mostró "muy impresionado" por el "fuerte compromiso" democrático de Berlusconi y subrayó el respeto de Estados Unidos por la decisión expresada por el pueblo italiano en las elecciones generales del pasado marzo.

Visiblemente satisfecho por la confianza mostrada por el presidente norteamericano, el primer ministro italiano reafirmó los valores demo-

cráticos de su Gobierno y subrayó que la presencia de los ministros de Alianza Nacional "uno de sus aliados en la coalición del Polo de la Libertad" "un falso problema totalmente alejado de la realidad".

"En mi Gobierno no hay, ni podría haber, un solo ministro que no sea democrático y que no crea hasta el fondo en la libertad y la democracia y en que el totalitarismo debe ser combatido siempre y en todas partes", añadió Berlusconi.

Respecto al peligro de un posible resurgimiento del fascismo, el primer ministro italiano destacó que la "situación real" de Italia indica que en este país "no hay nostalgias por un período que nosotros consideramos sepultado en el pasado y condenado por la historia".

"Todas las encuestas que han sido hechas al respecto han reconocido que había menos del uno por ciento, la última dio un 0,4 por ciento, de ciudadanos que tenían un recuerdo, que incluso es excesivo definir como nostálgico, por el fascismo", indicó Berlusconi.

Por su parte, Clinton precisó que el problema de los extremismos no es una cuestión exclusiva de Italia, sino que afecta a todo el mundo, y añadió

Vientos de guerrilla en Brasil

BRASILIA Efe

Los servicios de espionaje de Brasil descubrieron que un movimiento del candidato presidencial socialista, Lucio "Lula" da Silva, desarrolla entrenamientos guerrilleros, según una versión periodística desmentida por diputados de ese grupo político.

La información está contenida en un documento confidencial de la principal entidad brasileña de espionaje, la Secretaría de Asuntos Estratégicos, que está en manos del presidente de Brasil, Itamar Franco, publica ayer jueves el diario "O Estado de São Paulo".

Esos supuestos entrenamientos de guerrilla pretenden preparar a los campesinos para ocupar haciendas, se desarrollan en Ipocua, interior del estado nordestino de Pernambuco, y cuentan con la colaboración de personas de Alemania, Chile, Nicaragua, Cuba y la antigua Unión Soviética.

La diputada Luci Choinacki, del PT y militante del movimiento campesino, desmintió el informe, al indicar que, "como estamos en año electoral, los datos obtenidos están siendo tratados con fines electorales".

El diputado José Genesio, dirigente del PT, afirmó hoy que pesa una comparecencia de Flores ante la Comisión de Defensa Nacional de la Cámara Baja para que explique el contenido del documento. "Es necesario saber -dijo- lo que es realidad y lo que es subjetividad del texto".

El informe confidencial dirigido a

Franco asegura que los campesinos actúan como una organización militar, y que cuentan con una lista de instrucción para la invasión de las tierras y la resistencia posterior.

Añade el texto divulgado por el "Estado de São Paulo" que los campesinos pretenden crear una guerrilla en el Bico do Papagaio, de la región del nordeste de los Siete países más industrializados (G-7), que se celebrará en Nápoles.

Según anunció el primer ministro italiano, el problema de la ocupación de las tierras por parte de los campesinos, que se abordará en Nápoles.

Sobre la pretensión de Berlusconi de incluir como miembro permanente del Consejo de Seguridad de la ONU, Clinton recordó que su país ha mostrado a favor de la "ampliación" de ese organismo se "ampliar aún más".

El Círculo Italiano tiene el agrado de invitar a todos los socios activos y pasivos al almuerzo que se realizará el día sábado 4 a hrs. 12:30 con motivo de celebrar la fiesta nacional de Italia.

El Directorio

Desmienten publicación de prensa

Campesinos dicen que es falso el enfrentamiento con obreros

La denominación no será cambiada porque es patrimonio del pueblo boliviano.

Los delegados laborales del país se reúnen para elegir el presidente que tendrá a su cargo la dirección del congreso, en las fotografías se observa el ingreso a la instalaciones y el salón donde se debatirán importantes problemas sociales



campesinos en el congreso, para acordar posiciones políticas y orgánicas que luego serán presentadas en el transcurso de las deliberaciones.

REACCIONES

Consultado sobre el tema, al secretario de conflictos de la COB, Lucio Gonzales, dijo que la idea de modificar el nombre del máximo organismo laboral no es pertinente, porque el actual es patrimonio de todo el pueblo.

Lo que sí debemos buscar es cómo pasar del techo sindical, para devolverle a la COB su rol político en la sociedad. Porque el gran desafío del sindicalismo de nuestros días es que en democracia, la COB sea igual instrumento político del pueblo, como lo fue en el período de las dictaduras, manifestó.

Por su parte, el secretario general de la Confederación de Fabriles de Bolivia, Daniel Chipana restó importancia a la información sobre la supuesta demanda campesina de modificar el nombre de la COB. "No es cambiar por cambiar, porque el nombre de la máxima organización sindical tiene una gran historia que debe ser respetada. Además está de por medio el prestigio mundial ganado", concluyó.

Mientras que el dirigente de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), Alberto Canache, advirtió que esas intenciones de cambio provienen del gobierno, que pretende destruir al sindicalismo con el argumento del cambio de sus estructuras y el nombre.

"No permitiremos ningún intento de rebautizo de la COB ni la destrucción de los principios fundamentales del movimiento sindical, advirtió.

El secretario ejecutivo de la Central Obrera Departamental (COD) de Tarija, Julio Rodríguez dijo por su parte que la COB fue construido por los obreros del país, al que luego se incorporaron otros sectores sociales como los campesinos, sin necesidad de que cambie su razón social. "Por lo mismo, no corresponde ningún cambio ni en la denominación ni en la conducción del sindicalismo, por los mineros. Porque, por la experiencia y su capacidad, los obreros son insustituibles", complementó.

Por último, el maestro rural y dirigente de la COD de La Paz, Juan Niza, dijo que su sector rechazará cualquier intento de modificación de la denominación de la Central Obrera Boliviana, porque significaría un grueso error de los trabajadores. Los obreros deben continuar a la cabeza del movimiento sindical, concluyó.

Tarija, 2 (Enviado Especial). Dirigentes de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB) desmintieron publicaciones de prensa provenientes de la sede de gobierno que dan cuenta que parte de este sector estaría planteando la modificación del nombre de la Central Obrera Boliviana (COB), en un enfrentamiento abierto con el sector obrero del sindicalismo.

Concepción Sánchez y Benedito Arancibia, secretario de organización y educación de la CSUTCB, respectivamente, indicaron que la declaración campesina en el 10º congreso de trabajadores logró un acuerdo general, para exigir la segunda cabeza de la COB (primera secretaria general) no sólo por la cantidad de afiliados de su sector, cercana al millón de personas, sino fundamentalmente por la lucha realizada durante los últimos conflictos sociales.

Aparte de este acuerdo inicial no existe ninguna demanda para modificar el nombre de la COB ni transformar su estructura sindical, porque lo único que buscamos es fortalecer la lucha sindical por la transformación de la sociedad, dijeron ambos dirigentes.

Concepción Sánchez aclaró que no existe ningún enfrentamiento entre obreros y campesinos, porque ambos son aliados como se demostró en el último conflicto social de los pasados meses. "Sólo queremos el respeto de igual a igual", precisó.

Por su parte, Benedito Arancibia aclaró que pueden cambiarse de personas en la conducción del sindicalismo, pero nunca la institución y menos el nombre de la COB.

Los dirigentes adelantaron también que este viernes se realizará una reunión general de los delegados

Ex-dirigente Filemón Escóbar

COB es el único interpelador de la sociedad civil ante el Estado

"La actual pugna entre mineros y campesinos es un intento de falsificación de la realidad, por lo que el congreso de la COB debe entender que el proletariado tiene profundas raíces aymaras y quechuas".

Tarija, 1 (Enviado Especial). "En el proceso de constitución del nuevo Estado neoliberal que vivimos, los partidos que se decían ser los interpeladores de la sociedad civil ante el Estado, cayeron en actitudes reñidas con la ética y la moral, por lo que la gente ha comprendido que la Central Obrera Boliviana (COB) es el único instrumento que expresa actualmente a la sociedad civil".

Esas palabras corresponden al ex-dirigente minero de la COB, Filemón Escóbar, quien se hizo presente en el 10º Congreso Nacional de Trabajadores que se realiza en Tarija, esperando en que todos los delegados laborales estarán de acuerdo en que la COB suplantó, definitivamente, al partido político.

Dijo que el Estado no es más que el resabio de lo surgido en la Revolución Nacional de 1952, pero que ya se convirtió en un nuevo Estado neoliberal, aspecto que debe ser comprendido por la COB para fijarse una posición al respecto.

Uno de los fenómenos ocurridos en el nuevo Estado es que los partidos cayeron de su pedestal. Como ejemplos mencionó al MIR y MBL. El primero, que se consideraba el partido de los pobres, terminó dando viabilidad a la conversión del Estado neoliberal, mientras que el MBL, siendo antineoliberal, ahora sustenta al neoliberalismo.

Crítico también al MNR, que siendo el aulor del capitalismo de Estado, ahora lo desmanteló para edificar el Estado neoliberal. "Por eso la gente ha experimentado que el único instrumento que le queda es la COB, donde es posible que existan agitadores, extremistas o radicales, pero no corruptos ni gente implicada en narcotráfico", dijo.

AMPLITUD

Para Escóbar, los delegados del 10º Congreso Nacional llegaron a Tarija no sólo obligados a representar a su sector, sino con entusiasmo para consolidar a la COB como el único

instrumento de interpelación de la sociedad civil.

Para eso, dijo, "se deben abrir las puertas para el retorno de sectores que accidentalmente lo abandonaron, como los transportistas; consolidar la presencia del mundo andino y amazónico, y estrechar la acción coordinada con los comités cívicos".

PUGNA FALSIFICADA

El ex-dirigente dijo que la actual pugna entre mineros y sectores campesinos y naciones originarias, es un intento de falsificación de la realidad. "El congreso debe entender que el proletariado tiene, fundamentalmente, raíces quechuas y aymaras", precisó.

Por lo mismo, en el cargo de la Secretaría Ejecutiva debe mantenerse un trabajador minero, porque existe la necesidad de reconocer el papel desempeñado por los mineros y fabriles en la historia de las luchas sociales por la liberación y porque, básicamente, esos actores obreros tienen raíces andinas. "Sin temor a equivocarnos, puedo decir que el obrero de las masas es obrero y originario andino al mismo tiempo", reiteró.

Escóbar calificó de falsa discusión el debate sobre la modificación del 50% más uno de mayoría del proletariado, en la estructura del sindicalismo boliviano. Si se mantiene a un minero en la Secretaría Ejecutiva, en representación de los obreros y originarios, ya es suficiente garantía para que la COB continúe su lucha social por la transformación de la sociedad. Luego, no importa que la proporcionalidad se desequilibre en beneficio de otros sectores sociales, manifestó.

Entonces la COB debe abrirse a los "relocalizados", transportistas, gremiales, artesanos, en fin a todos los sectores sociales, lo que la convertirá en la representación de la mayoría nacional. Para eso, "todos los sectores sociales deben sentirse representados en la directiva de la COB", dijo.

RAMIREZ, EL EQUIVOCADO
Escóbar criticó las posiciones obreristas del minero Edgar Ramírez, porque su enfoque es equivocado al ver en el congreso de la COB a una super mayoría oficialista enfrentada a los obreros. "Es un error de apreciación, porque la tendencia predominante es salir fortalecidos, incorporando a más sectores sociales a la COB con los mineros a la cabeza", dijo.

BAGATELAS POLITICAS

La coincidencia mayor entre Escóbar y todos los dirigentes que son parte de la COB, es que los congresos laborales constituyen una tribuna central del debate político. "Como siempre, hasta las cosas que parecen bagatelas siempre se tornan en un conflicto político. Por eso, en el momento en que se margine la COB de la lucha política, ella habrá desaparecido", sentenció.

PRESENCIA

Con inversión de \$US 2.500.000

Industrial minero entregó un Instituto Tecnológico en Tupiza

Empresario José Luis San Juan fue declarado "Hijo Predilecto" y gran benefactor tupiceño

TUPIZA, (PRESENCIA). El industrial minero José Luis San Juan entregó este martes, en la ciudad de Tupiza, la infraestructura y los equipos de un Instituto Tecnológico, que demandó una inversión de 2.500.000 dólares.

En un emotivo acto cumplido en la Alcaldía Municipal de Tupiza, el destacado empresario minero José Luis San Juan García, fue declarado "Hijo Predilecto" y gran benefactor de la provincia Sud Chichas del departamento de Potosí, al mismo tiempo que la población tupiceña tributó un apoteósico homenaje a su connotado coterráneo.

Don José Luis San Juan procedió a la entrega de un nuevo e importante aporte para Tupiza al transferir en calidad de donación toda la infraestructura de su empresa minera evaluada en medio millón de dólares para la ampliación del Instituto Tecnológico que precisamente lleva su nombre con lo que el total de ese moderno centro educativo y de formación técnica asciende a más de dos millones y medio de dólares.

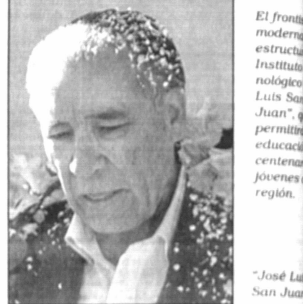
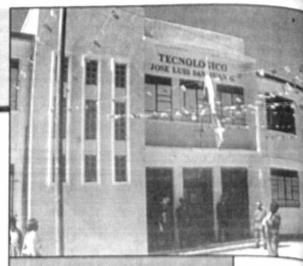
Con este motivo, viajaron desde la ciudad autoridades nacionales de Educación, como el Director General Guido Espinar, el Director Ejecutivo del Servicio Nacional de Educación Técnica (SENET), Tito Maceda, autoridades educativas de Potosí e invitados especiales que también viajaron desde la Villa Imperial.

Luego del acto cumplido en la Alcaldía Municipal, la comitiva se trasladó hasta el Tecnológico "José Luis San Juan", donde se pudo apreciar las características y bondades de ese moderno centro de formación educativa y técnica que cuenta con 18 años de servicio a la Educación técnica de Tupiza y el país merced a su moderna infraestructura que fue donada por el gran benefactor chichano José Luis San Juan.

Posteriormente, los visitantes y anfitriones tupiceños se trasladaron hasta las oficinas y demás dependencias de la Empresa Minera San Juan para el acto de entrega de toda esa infraestructura en favor del Tecnológico educativo en el que funcionarán nuevas carreras técnicas para los niños y jóvenes que reciben educación y formación técnica en el Instituto.

En este acto, hubo varios discursos como de las dos autoridades nacionales de Educación, Tito Maceda y Guido Espinar, el Senador tupiceño Martín Quiroz, autoridades departamentales, provinciales y otros representantes regionales que en forma espontánea se sumaron a las expresiones de reconocimiento por la labor peculiar de Don José Luis San Juan.

El rector del Tecnológico, profesor Marcelo Murillo sostuvo que "don José Luis San Juan es un empresario minero que sabe con certeza de que el avance científico y tecnológico de los pueblos es paralelo a una sólida educación y particularmente a una Educación Técnica." El país necesita con urgencia de formación de técnicos a todo nivel para salir del atraso por lo que el Tecnológico José Luis San Juan García, en alguna medida está respondiendo a ese gran desafío formando hasta la fecha centenares de técnicos que actualmente se encuentran en distintas industrias y empresas del país", remarcó el profesor Marcelo Murillo.



El frente moderno de la estructura del Instituto Tecnológico "José Luis San Juan", que permitirá educar a centenares de jóvenes de la región.

Por otra parte, relevó la singular labor benéfica de don José Luis San Juan desde hace varios años, aparte del Tecnológico que lleva su nombre, la construcción de una carretera de 120 kilómetros que une Tupiza con los valles agrícolas de esa provincia, donación a más de cien escuelas provinciales de materiales como calamina. "No es sólo escuela de toda la provincia que no se benefició con las donaciones de Don José Luis San Juan", puntualizó el profesor Murillo, al mismo tiempo que hizo un llamado a las autoridades nacionales y departamentales para que de alguna manera traspasen el desprendimiento y la generosidad de don José Luis San Juan a la provincia.

El acto se prolongó durante aproximadamente horas por las múltiples muestras de agradecimiento (ramos y flores, pergaminos, etc.) de la población tupiceña y también de las comunidades rurales de la provincia.

Finalmente Don José Luis San Juan agradeció las muestras de simpatía y homenaje visible emocionado e instó a todos a trabajar y trabajar con honestidad y dedicación como la mejor forma de traer el ansiado desarrollo regional y del país conjunto.

ATENCIÓN EDITORIALES E IMPRENTA

ahora la mejor calidad tiene menor precio

PRESENCIA

PUBLICACION ELECTRONICA Y PRE-PRESA DIGITAL

AFICHES

TRÍPTICOS

SELECCIONES DE COLOR

DIAGRAMACION

PERIODICOS

REVISTAS

Av. Mcd. Santa Cruz N° 2150 Edificio Esperanza T. 011 32340-44 - Casilla 3276 Cajón Postal 10152 - T. 011 2659 PRESENCIA BV FAX (011) 21 3011

COCHABAMBA
Calle Ecuador N° 387
Tel. Fax. 042-54002

POTOSÍ
Plaza Alonso de Ibañez N° 5
Tel. 062-22822

TARIJA
Calle Bolívar N° 0-34
Tel. 066-22125

ORURO
Edif. Cámara de Comercio
Tel. 052-51725

SUCRE
Calle Audiencia N° 9
Tel. 064-22116

TRINIDAD
Joaquín de la Sierra N° 71
Tel. 046-21227

SANTA CRUZ
Calle Independencia
Tels. 348866 - Fax 348867

Nuevos actores en la COB "Relocalizados" fueron admitidos como nueva fuerza sindical

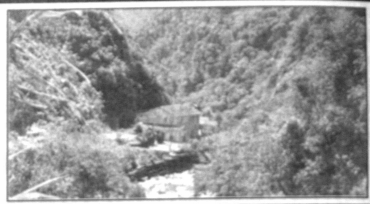
Tarija, 2 de junio (Enviado especial). En cumplimiento de la resolución de la Comisión de Negociación de la COB, los delegados al X Congreso Nacional de Trabajadores acordaron, en la jornada pasada, la incorporación de los relocalizados mineros y desocupados del país a la estructura de la Central Obrera Boliviana (COB).

El hecho fue calificado como importante, porque supone poner en práctica una de las últimas propuestas, en sentido de que el sindicalismo organizado abra sus puertas a nuevas fuerzas, organizaciones o no, para potenciar, después de que el sector asalariado se vio disminuido por efecto de la política de despidos masivos aplicada en el marco del neoliberalismo a partir de 1985.

Con su incorporación a la estructura de la COB a los relocalizados se les otorgó el derecho a contar con cuatro delegados titulares a partir del presente congreso laboral. Este incremento en el número de delegados no afectará la proporcionalidad sindical con mayoría proletaria, aclaró el secretario ejecutivo saliente de la COB, Oscar Salas.

En tanto, el secretario general de la Federación Nacional de Relocalizados de Bolivia, Jorge Durán, dijo que esta decisión del congreso significa "un apoyo unánime y reconocimiento de todos los sectores a la permanente lucha que los mineros despididos cumplen contra el gobierno".

Informó que la federación que preside está constituida por cerca de 22 mil ex-mineros del sector estatal y unos 8 mil del sector privado. "Tenemos filiales departamentales y regionales en todo el territorio nacional, excepto Beni y Pando", precisó. La principal demanda que los mantiene en pie de lucha es la exigencia al gobierno de la restitución de sus puestos de trabajo, por cuanto el mismo término de "relocalización" hace alusión al traslado de la persona de uno a otro puesto de trabajo. Miles de familias de ex-mineros, dispersas a lo largo y ancho del país, sufren principalmente por problemas de educación, salud y vivienda. "También luchamos por resolver estos problemas", dijo Durán a tiempo de recordar que son nueve años que viven en medio del hambre y la miseria, víctimas del congreso social provocado por la política neoliberal.



PRESENCIA del PAIS

2a. sección

Mons. Terrazas, Arzobispo de Santa Cruz:

Hay lugares que son la vergüenza del Siglo XX: se llaman cárceles

*Convoca a la unidad y a la solidaridad para con los más necesitados, rompiendo las cadenas de la complicidad con los esclavizadores de siempre.

SANTA CRUZ, 2 (PRESENCIA). "Hay lugares que son la vergüenza del siglo XX: se llaman cárceles, y aunque dicen que algunas son más bonitas que otras, en todas ellas se esconden prácticas de fratricidio, de violación de los derechos humanos, de retardación de justicia, de alán de venganza y rencores", denunció hoy el Arzobispo de Santa Cruz, Mons. Julio Terrazas, durante la eucaristía central de Corpus Christi, celebrada en la Catedral.

En un vehemente sermón pronunciado ante cientos de feligreses que llenaron la nave y se aglomeraron en el frontis de la misma, Terrazas sostuvo que no es posible que la sociedad continúe aceptando pasivamente esa realidad. "Hay que trabajar para que las cárceles no sean más necesarias, pero mientras existan, nadie puede dormir tranquilo sin hacer antes un signo para que esa realidad cambie".

El Arzobispo recordó que las cárceles, tal como existen y funcionan en la actualidad en nuestro país, no pueden ser consideradas bajo ningún punto de vista como un lugar de encuentro, un hogar y peor un centro de recuperación.

Al exhortarnos a quienes no queremos, allí castigados a quienes han cometido una falta, pero que también olvidamos nuestro compromiso de luchar por la esperanza de vida, de cambio y de perdón con una nueva realidad", insistió en reclamar el arzobispo.

Mons. Terrazas sostuvo, sin embargo, que no estará con sus pies por las calles gritando contra esas

injusticias, o simplemente asumiéndolas en el discurso, si todo ello no va acompañado de una determinación práctica de trabajar en los hechos para revertir tantas injusticias, olvidos, marginación y violaciones a los más elementales derechos de las personas.

Para ello convocó especialmente a la Iglesia crucenña a asumir con decisión una participación activa en el trabajo del Movimiento de Solidaridad Cristiana, encajado en la lucha contra todas las injusticias que sufre la población carcelaria, sin olvidar extender estas demandas también a los miles de personas que también sufren injusticias en sus hogares, en sus barrios, en sus comunidades y pueblos.

"Hay que romper no solo el silencio, la pasividad, si no también las cadenas que nos amarran a la complicidad con los esclavizadores de siempre, imponiendo con ello nuestra solidaridad, en las que estén desaterradas todas esas otras formas de vida que son indignas y humillan a nuestros hermanos, que son una bofetada constante en el rostro del Dios de la vida", dijo Mons. Terrazas.

La eucaristía de la celebración central de Corpus Christi concluyó con un llamado final a la unidad, pero no a la de las alanzas postizas, sino a la que brota del ejemplo de Cristo; a la solidaridad y al compromiso.

Concluida la eucaristía, Mons. Terrazas presidió la procesión que partió desde la Catedral hasta el monumento del Cristo, donde se cumplió con la celebración de la Palabra, las alabanzas al Santísimo y a la Bendición.



Corpus Christi
La fiesta de Corpus Christi es una ocasión muy propicia para renovar la fe y profundizar el valor del gran don que nos fue dado por Jesús el día de Jueves Santo, al instituir la sagrada Eucaristía. En todo el país, ayer se celebró Corpus Christi. Luego se realizaron procesiones y las autoridades eclesásticas impartieron su bendición a la feligresía.

Cochabamba

Mons. Fernández: La Eucaristía es alimento del alma y luz del camino

COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA). "La Eucaristía es el centro de nuestra vida, la esencia viva del Señor, el alimento del alma para el bien y la luz de este mundo", afirmó hoy el Arzobispo de Cochabamba, Mons. René Fernández Aguirre, durante la eucaristía central de Corpus Christi celebrada en la Catedral Metropolitana de esta ciudad en ocasión de la Fiesta de Corpus Christi.

Dijo que Cristo quiso quedarse entre nosotros en el pan y en el vino, en su sangre y su cuerpo, para ser la Eucaristía y enseñar la verdad. "Su sangre significa sacrificio, compromiso, que en la antigüedad se daba a los animales para ofrecer a Dios. Ahora, agregó, tenemos la presencia de Cristo, hijo de Dios, que vivió su permanencia entre nosotros en la Última Cena cuando dio su sangre y su cuerpo, y les ordenó hacer lo mismo en su conmemoración".

Sostuvo que Jesús, de esa manera, está presente todos los días entre los cristianos. "Nosotros celebramos su presencia y creemos firmemente en la presencia real de Cristo. No hay duda que Él está aquí. Él es nuestro Dios, nuestro Redentor, camino y fortaleza", aseguró.

Más adelante, el arzobispo convocó a los cristianos a imitar el ejemplo del Salvador que quiso ser pan, alimento para nuestra alma; compromiso de amor para servir a los hermanos que nos necesita. "Como ejemplo de este amor a sus hermanos, (J.) después lavó los pies de sus Apóstoles", recordó antes de reiterar que esa fue otra muestra de sacrificio, de ofrenda, que debe llegar a todos, más aún a los que necesitan.

Mons. Fernández pidió a los presbíteros asumir el compromiso con Jesús para servir a los pobres con la conciencia limpia, con la verdad y con justicia porque "la Eucaristía para los cristianos es el centro de nuestra fe, la que nos une, la presencia viva del Señor que invita a recibirlo en el corazón".

La Misa de Corpus Christi contó con la asistencia de autoridades políticas, administrativas y militares del departamento; autoridades locales, delegaciones de colegios católicos, asociaciones católicas de mujeres y hombres; obispos, sacerdotes, religiosos y religiosas y seminaristas.

Inmediatamente después de la Celebración, se llevó a cabo la tradicional Procesión Eucarística que recorrió los cuatro costados de la plaza principal. A las 14 de septiembre en cuyas esquinas y la puerta de la Catedral se levantó altares para adorar al Santísimo Sacramento.

El Arzobispo de Cochabamba, Mons. René Fernández Aguirre, durante la eucaristía central de Corpus Christi celebrada en la Catedral Metropolitana de esta ciudad en ocasión de la Fiesta de Corpus Christi.

El Arzobispo de Cochabamba, Mons. René Fernández Aguirre, durante la eucaristía central de Corpus Christi celebrada en la Catedral Metropolitana de esta ciudad en ocasión de la Fiesta de Corpus Christi.

El Arzobispo de Cochabamba, Mons. René Fernández Aguirre, durante la eucaristía central de Corpus Christi celebrada en la Catedral Metropolitana de esta ciudad en ocasión de la Fiesta de Corpus Christi.

El Arzobispo de Cochabamba, Mons. René Fernández Aguirre, durante la eucaristía central de Corpus Christi celebrada en la Catedral Metropolitana de esta ciudad en ocasión de la Fiesta de Corpus Christi.

El Arzobispo de Cochabamba, Mons. René Fernández Aguirre, durante la eucaristía central de Corpus Christi celebrada en la Catedral Metropolitana de esta ciudad en ocasión de la Fiesta de Corpus Christi.

El Arzobispo de Cochabamba, Mons. René Fernández Aguirre, durante la eucaristía central de Corpus Christi celebrada en la Catedral Metropolitana de esta ciudad en ocasión de la Fiesta de Corpus Christi.

Potosinos reafirmaron su fe cristiana en procesión de Corpus Christi

POTOSÍ, 2 (PRESENCIA). Una nutrida participación de feligreses en los principales actos religiosos de este acontecimiento, al mismo tiempo que sirvió para reafirmar la fe cristiana, según manifestó el Obispo auxiliar de Potosí, Mons. Bernardino Rivera, quien cocelebró la misa en la catedral de esta ciudad.

"La celebración de esta Eucaristía es para rendir homenaje a Cristo que se encuentra presente en el Santísimo Sacramento, por lo que tenemos que estar conscientes del verdadero rol que nos toca desempeñar como verdaderos hijos del Señor con profunda fe y convicción de que solamente siguiendo su palabra podremos salir adelante en todos los actos de nuestras vidas", reflexionó el Obispo Rivera.

Asimismo hizo un llamado a las autoridades en general y también a quienes están a la cabeza de instituciones de una u otra naturaleza para buscar no solamente el bienestar o el alimento material para sí mismos o para sus semejantes, sino fundamentalmente hay que buscar el alimento espiritual que es lo primordial y la base sólida para cons-

truir una sociedad con justicia social y solidaridad.

Dijo que para enfrentarnos a las injusticias y a todos los males que aquejan duramente a nuestra sociedad, hace mucha falta robustecer el espíritu de tal manera que el camino de la vida resulte más lano como para comprender a los demás y trabajar por una sociedad verdaderamente cristiana.

En otro orden de cosas, Mons. Bernardino Rivera hizo alusión a la declaratoria del Año Internacional de la Familia para reflexionar sobre la enorme importancia de este acontecimiento que pretende orientar el bienestar de los padres y de los hijos en base a la palabra de Cristo. "La verdadera familia cristiana es la que tiene que tratar de imitar a la familia sagrada de Nazaret, porque solamente así se podrá encontrar la paz interna y el bienestar de todos", remarcó la autoridad de la Iglesia potosina.

Manifestó asimismo que hace falta también progresar en el orden espiritual y de fe cristiana para en toda circunstancia se opte por una sociedad con paz social, con fraternidad y con justicia social que es a lo que todos debemos propender fundamentalmente.

En esta Sección

Cochabamba

Comenzó preparación de Congreso Eucarístico Mariano Latinoamericano

Pag. 2

Cochabamba

Internos en cárceles mueren por desnutrición y otros males

Pag. 2

Santa Cruz

Párrocos convocan a solidarizarse con víctimas de la injusticia carcelaria.

Pag. 2

Potosí

Empresario minero fue declarado "Benefactor tupiciero"

Pag. 2

La Paz

En misa de Corpus Christi, Arzobispo pide más participación cívica y mejor distribución de recursos

Pag. 4

El Alto

Vicario solicita esfuerzos para mejorar condiciones de vida

Pag. 4

La fe sigue viva Masiva participación del pueblo de Chuquisaca en Corpus Christi

SUCRE, 2 (PRESENCIA). Una masiva y emotiva participación del pueblo de Chuquisaca se advirtió en la fiesta religiosa de Corpus Christi, durante la cual se celebró la eucaristía central de este jueves, que presidió el arzobispo y las parroquias, tanto de la ciudad como de las provincias.

Miles de fieles católicos participaron en las ceremonias litúrgicas. Como no podía ser de otra forma, la religión se mezcló con las costumbres tradicionales de las comidas y frutas.

El "ají de conejo", el mani, las carabinas, las carnes de asado, la charunoya, las "tablitas", dulces que se comen la mayoría de los hogares chuquisaqueños.

El feriado fue aprovechado para el descanso de la mañana pero en la tarde, los creyentes se congregaron en la histórica catedral metropolitana donde el Arzobispo Jesús Pérez presidió una ceremonia.

La Iglesia convocó a la solidaridad con los presos de las cárceles. El arzobispo Jesús Pérez exhortó a no ocultar la fe en Cristo "presente en el pan consagrado".

consagrado es realmente la sangre de Cristo. Tanto en el pan como en el vino consagrado está Cristo entero. Está su divinidad y su humanidad gloriosa".

Manifestó que "creer en la Eucaristía es no sólo afirmar y estar seguros de la presencia de Jesús en los signos del pan y del vino, es aceptar su presencia hoy en su Iglesia como mediador que sigue ofreciendo lo que realizó de una vez para siempre al morir por todos en la cruz".

Recordó conceptos del Concilio Vaticano II al indicar que "Cristo está siempre presente en su Iglesia, sobre todo en la acción litúrgica. Está presente en el sacrificio de la misa".

RENOVAR Y FORTALECER LA FE
Remarcó que la Fiesta de Corpus Christi es una ocasión muy propicia para renovar nuestra fe, profundizando en el valor del gran don que nos fue dado por Jesús el día de Jueves Santo, al instituir la eucaristía. También para rendir nuestro deber de gratitud por este inmenso regalo del corazón del Hijo de Dios.

Dijo que "en esta fiesta todos los católicos tienen una cita para hacer una manifestación pública de fe en Cristo presente en el pan consagrado. La fe no debe quedar encerrada en el oculto del corazón, hay que hacerla pública en muchas ocasiones. La procesión de este día, por nuestras calles es una buena ocasión para hacerlo".

Mons. Pérez evocó que "la eucaristía fue instituida en el marco de la Cena Pascual, una fiesta religiosa celebrada en familia. Cristo la celebró con su nueva familia, los apóstoles. Es muy hermoso participar en familia de la eucaristía y de la procesión".

Cochabamba

Comenzó preparación de Congreso Eucarístico Mariano Bolivariano

COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA). Con el anuncio y proclamación oficial realizada hoy por el arzobispo, Mons. René Fernández Aparicio, comenzó la preparación del Congreso Eucarístico Mariano de los Países Bolivarianos que se llevará a cabo en esta ciudad durante el año 1997.

La organización de este evento está dirigida por una comisión nacional designada en su asamblea de noviembre próximo pasado por la Conferencia Episcopal de Bolivia (CEB). Será presidida por Mons. Fernández Aparicio, arzobispo de Cochabamba; Mons. Gonzalo del Castillo, obispo auxiliar de la arquidiócesis de La Paz; y Mons. Adhemar Esquivel, obispo coadjutor de la diócesis de Tarija.

Mons. Fernández, en la misa de Corpus Christi celebrada en la fecha, manifestó la alegría de la Iglesia boliviana por ser sede del Congreso Eucarístico Mariano de otros países bolivarianos como Venezuela, Colombia, Perú y Ecuador.

Informó que el evento fue anunciado hoy en todas las diócesis del país como una forma de agruparse en torno a la Eucaristía que es amor y motivo de fe, comprensión y fidelidad que permite a la Iglesia llegar a todos mediante la evangelización.

Explicó que la reunión eucarística "no será sólo para orar, aunque la oración es algo muy grande que nos

acerca a Dios, que nos compromete con Dios". Lo que se busca también es concertar acciones que beneficien a todos, especialmente, a lo pobres y marginados. "Con ayuda de todos podremos llevarlo adelante. Tenemos algo más de dos años de trabajo, de preparación", dijo.

En la oportunidad, asimismo, dio lectura a la proclamación oficial que dice: "Tenemos la grata complacencia de anunciar oficialmente a toda nuestra feligresía que el año 1997 se realizará en nuestra patria, con sede en la ciudad de Cochabamba, el Congreso Eucarístico Mariano de los Países Bolivarianos con un marcado sello de preparación y participación en cada diócesis."

Será un Año de Gracia (Le 4, 19) que nos proporcionará un tiempo especial de recogimiento, alabanza y adoración al Señor en la Eucaristía y de intensificación de nuestro amor y veneración a la Virgen María. Un año de renovación integral a la luz del Documento de Santo Domingo, del Enfoque Pastoral elaborado por la Conferencia Episcopal de Bolivia.

Desearnos que durante los años que faltan para este acontecimiento, todos los fieles católicos se preparen para este encuentro con Nuestro Salvador y su Santísima Madre, que nos servirá para intensificar nuestro compromiso en la tarea evangelizadora de la Iglesia."

Santa Cruz

Párrocos de Santa Cruz Convocan a toda la población a solidarizarse con víctimas de la injusticia carcelaria

SANTA CRUZ, 2 (PRESENCIA). Los párrocos de todas las iglesias de la capital y provincias de Santa Cruz lanzaron hoy, de manera conjunta, un clamoroso llamado a toda la población, incluyendo sus instituciones, a sumarse activamente a la campaña nacional lanzada por la Iglesia católica en solidaridad con las víctimas de las injusticias carcelarias, que sobrepasan los miles de personas en todo el país.

En cada una de las parroquias de la capital y de sus provincias, así como en una misa especial celebrada esta mañana en la Cárcel de Palmasola, los sacerdotes dieron lectura a la carta de la Conferencia Episcopal Boliviana invocando la solidaridad de la ciudadanía con la población carcelaria, que además de pagar ya una condena con la privación de su libertad, sufre una larga lista de injusticias que violan los más elementales derechos humanos.

"La Conferencia Episcopal Boliviana, fiel al Evangelio y a las líneas pastorales de nuestra Iglesia latinoamericana, nos invita a compromisos de verdad, a promover en nuestra sociedad boliviana una conciencia crítica frente a la injusticia institucionalizada, la retardación de justicia, la impunidad y la corrupción, a partir de una valiente denuncia, defensa y promoción de los derechos humanos", dice el mensaje central de la campaña que bajo el lema "¡Clamamos justicia!" impulsará este año el Movimiento de Solidaridad Cristiana (MOSOC).

La elección de la población carcelaria para impulsar esta campaña de solidaridad no ha sido fortuita. Para nadie es desconocido que miles de presos han sido privados de su libertad sin haber sido sometidos previamente a un juicio, sin haber conocido una sentencia y, por si fuera poco, en medio de condiciones infrahumanas y agresiones físicas y morales.

La Iglesia ha resuelto tomar para sí ese desafío de lucha, denunciando la realidad que viven más de 7.000 encarcelados en todo el país, de los cuales 1.500 están en las cárceles de Santa Cruz, muchos de ellos "tienen que pagar una culpa que no les corresponde, tienen que estar presos sin condena previa o están más tiempo del que señala la pena, sin que los jueces apliquen los procesos para hacer cumplir la ley en el marco de una justicia auténtica".

Los párrocos, fieles a lo expresado ya por la CEB, ratificaron hoy en sus homilias que nadie está libre de incurrir en una falta o infracción de una norma o una ley, ya sea por ignorancia, necesidad o voluntad propia, pero eso no sólo le priva del derecho de libertad, sino que en la práctica significa la priva-

ción de todos los demás derechos que deberían seguir vigentes, como son los derechos a la vida, a la salud, a la educación, al trabajo, a ser oídos y escuchados en un juicio imparcial, entre muchos otros.

Son precisamente todos estos derechos injustamente ignorados y violados los que la Iglesia pretende defender a través de la campaña de MOSOC, reconociendo la dignidad de las personas "todas hijas de Dios", dijeron hoy los párrocos de Santa Cruz, invocando "a la mamita de Cotoca para que interceda ante el Señor, para que no desmayemos en nuestro compromiso de cristianos con los derechos humanos".

LO QUE SERA LA CAMPAÑA
MOSOC ha establecido para lo que resta del año, tres etapas de compromisos para llevar adelante con éxito la campaña llamando justicia para los encarcelados de Santa Cruz.

La primera etapa, del 2 de junio al 15 de julio, será dedicada a ver la realidad de la retardación de justicia, impunidad, corrupción judicial y policial, así como la problemática social carcelaria. Para ello se prevé la realización de un panel sobre problemática carcelaria, la publicación del primer boletín MOSOC 1994 sobre el mismo tema, la publicación de dos testimonios de denuncia de casos concretos, la realización de murales móviles alusivos a la campaña y, finalmente, la sistematización de datos y contenidos esenciales levantados en esta etapa.

La segunda etapa abarcará del 16 de julio al 31 de agosto y tendrá como objetivo juzgar y denunciar la realidad a la luz del Evangelio, la doctrina social de la Iglesia, la Constitución Política del Estado, los Derechos Humanos y los valores universales.

Las tareas definidas para concretar estos objetivos incluyen un seminario para definir el gesto solidario MOSOC 94; la socialización de contenidos en las organizaciones, instituciones, parroquias, universidades, colegios y debates; difusión de un spot con el gesto solidario; convocatoria al festival de solidaridad; nuevas denuncias y publicación del segundo boletín, además de la implementación de alcancías de solidaridad.

La última etapa abarcará, del 1 de septiembre al 15 de octubre, tareas que ayudarán a la acción y a promover acciones de solidaridad tendientes a la defensa y promoción de los Derechos Humanos y las necesidades de los internos de la cárcel.

Potosí

Empresario José Luis San Juan fue declarado "Hijo Predilecto" y gran benefactor tupiceño

TUPIZA, 2 (PRESENCIA). Enviado Especial.- En un emotivo acto cumplido en la Alcaldía Municipal de Tupiza, el destacado empresario minero José Luis San Juan García, fue declarado "Hijo Predilecto" y gran benefactor de la provincia Sud Chichas del departamento de Potosí, al mismo tiempo que la población tupiceña tributó un apoteósico homenaje a su connotado coteráneo.

El industrial minero, José Luis San Juan procedió a la entrega de un nuevo e importante aporte para Tupiza al transferir en calidad de donación toda la infraestructura de su empresa minera avaluada en medio millón de dólares para la ampliación del Instituto Tecnológico que precisamente lleva su nombre con lo que el total de ese moderno centro educativo y de formación técnica asciende a un costo de dos millones y medio de dólares.

Con este motivo, viajaron desde la ciudad autoridades nacionales de Educación, como el Director General Guido Espinar, el Director Ejecutivo del Servicio Nacional de Educación Técnica (SENTEC), Tito Maceda, autoridades educativas de Potosí e invitados especiales que también viajaron desde la Villa Imperial.

Luego del acto cumplido en la Alcaldía Municipal, la comitiva se trasladó hasta el Tecnológico "José Luis San Juan", donde se pudo apreciar las características y bondades de ese moderno centro de formación educativa y técnica que cuenta con 18 años de servicio a la Educación técnica de Tupiza y el país merced a su moderna infraestructura que fue donada por el gran benefactor chichano, José Luis San Juan. Posteriormente, los visitantes y autoridades tupiceños se trasladaron hasta las oficinas y demás dependencias de la Empresa Minera San Juan para el acto de entrega de toda esa infraestructura en favor del Tecnológico educativo en el que funcionarán nuevas carreras técnicas para los niños y jóvenes que reciben educación y formación técnica en el Instituto.

En este sentido, hubo varios discursos como de las autoridades nacionales de Educación, Tito Maceda y Guido Espinar, el Senador tupiceño Martín Quiroz, autoridades departamentales, provinciales y otros representantes regionales que en forma espontánea se sumaron a las expresiones de reconocimiento por la labor peculiar de Don José Luis San Juan.

El rector del Tecnológico, profesor Marcelo Murillo sostuvo que "don José Luis San Juan es un empresario minero que sabe con certeza de que el avance científico y tecnológico de los pueblos es paralela a una sólida educación y particularmente a una Educación Técnica." "El país necesita con urgencia de formación de técnicos a

El industrial minero, José Luis San Juan procedió a la entrega de un nuevo e importante aporte para Tupiza al transferir en calidad de donación toda la infraestructura de su empresa minera avaluada en medio millón de dólares para la ampliación del Instituto Tecnológico que precisamente lleva su nombre con lo que el total de ese moderno centro educativo y de formación técnica asciende a un costo de dos millones y medio de dólares.

todo nivel para salir del atraso que el Tecnológico José Luis San Juan, en alguna medida está dando a ese gran desafío que lleva hasta la fecha centenares de años que actualmente se encuentran tintas industrias y empresas de

remarcó el profesor Marcelo Murillo que el aporte de Don José Luis San Juan hacia el Tecnológico que lleva su nombre como la construcción de una escuela de toda la provincia que haya beneficiado con las donaciones de Don José Luis San Juan, hizo el profesor Murillo, al mismo tiempo que hizo un llamado a las autoridades nacionales y departamentales que algunas han tratado de el despendimiento y la gente del que ahora es el hijo predilecto gran benefactor chichano.

El acto se prolongó durante más de tres horas por las múltiples muestras de agradecimiento (ramos y floreros, gaminos, diplomas, etc.) de la comunidad tupiceña y también de las comunidades rurales de la provincia.

Finalmente Don José Luis San Juan agradeció por las muestras de simpatía y homenaje visitando emocionado e insistió a todos a trabajar con honestidad y dedicación como la mejor forma de traer el ansiado desarrollo del país en su conjunto.

Hijos de reclusos se beneficiarán con guarderías

POTOSÍ, 2 (PRESENCIA). La reciente inaugurada Guardería Infantil de la Policía Departamental, también beneficiará a los hijos de los reclusos del Penal de Santo Domingo de esta ciudad, según hizo conocer a la prensa local, el comandante del organismo policial Cnl. Roberto Foronda Franco. La Guardería está ubicada en la Ciudad Satellite, en la parte baja de la ciudad o más propiamente en la zona de Las Delicias para los hijos de los Policías de esta capital,

aunque se ha conocido en las horas que es importante también se hará extensivo a los de los internos penitenciarios que es destacado por la población potosina. "Por circunstancias de vida, hemos visto que existen inocentes que por una u otra están junto a sus padres en el Santo Domingo, por lo que resuelto también cobijarlos en la Guardería Infantil", dijo el Foronda Franco.

Internos en cárceles mueren por desnutrición y otros males

COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA). Por desnutrición y otras enfermedades varios internos en las cárceles de Cochabamba, acusados de narcotráfico, mueren anualmente por falta de alimentación y atención médica, según un informe sobre Derechos Humanos del Departamento de Estado de los Estados Unidos que data de 1993.

La revelación fue efectuada por el Movimiento de Solidaridad Cristiana (MOSOC) en ocasión de la inauguración de la Campaña de Solidaridad con las Víctimas de la Injusticia Carcelaria que se prolongará hasta octubre, un informe sobre Derechos Humanos del Departamento de Estado de los Estados Unidos que data de 1993.

En la oportunidad, se recordó que en cumplimiento del artículo 74 de la Ley General de la Coca y Substancias Controladas, conocida como Ley 1.008, ningún acusado de un delito que se encuentra bajo esta Ley puede abandonar la prisión ni para ser internado en un hospital.

"La atención médica de la prisión es el único recurso para los detenidos que se encuentran sometidos a la Ley 1.008. Un recluso que visita la prisión ocho horas a la semana. En otros horarios el residente paramédico atiende a los prisioneros sin los materiales médicos básicos", según

El 61 % de mujeres y el 52 % de hombres están acusados de narcotráfico

los detalles referidos a la cárcel de San Sebastián de Cochabamba. "En las otras dos cárceles (San Sebastián y San Antonio) las condiciones son similares", se explicó.

Hasta el 31 de diciembre de 1993, de acuerdo a los datos proporcionados por el MOSOC, en los establecimientos de reclusión locales había 293 presos por presuntos delitos de narcotráfico, es decir, casi el 40 % del total de internos.

Según el detalle, 61 (61 %) de 100 mujeres prisioneras se encontraban en la cárcel de San Sebastián de mujeres; y 230 (52 %) de los 442 reclusos de San Sebastián varones acusados de tráfico de drogas. 30 fueron abusos en una primera instancia, pero deberán permanecer presos mientras sus expedientes pasen en el Poder Judicial. Corte Superior de Justicia de este distrito y, finalmente, a la Corte Suprema de Justicia.

PROVISION DE MATERIAL DE ESCRITORIO PARA FONPLATA

FONPLATA

El Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata (FONPLATA), invita a los proveedores de material de escritorio, insumos para computación y fotocopiado a solicitar lista de requerimientos para entrega en las ciudades de Sucre y Santa Cruz.

La lista de artículos y otros detalles podrán ser solicitados a los fax de Sucre: 32997 ó 32511. Las ofertas para la provisión respectiva se recibirán hasta el 17 de junio de 1994, a horas 18:30.

La Administración

Sucre, junio de 1994

Corporación Regional de Desarrollo del Beni
"CORDEBENI"
TRINIDAD-BOLIVIA

INVITACION PUBLICA Nº 005/94

P-2641-2

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DEL BENI "CORDEBENI"
PROVISION MOBILIARIO ESCOLAR
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

INVITA A EMPRESAS LEGALMENTE CONSTITUIDAS, PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA PROVISION DE MOBILIARIO ESCOLAR PARA EL BENI.

LOS PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES PUEDEN SER ADQUIRIDOS EN OFICINA CENTRAL DE "CORDEBENI", EN DPTO. DE CONTABILIDAD POR EL PRECIO DE BS. 50.-

LAS PROPUESTAS SERAN PRESENTADAS EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN STRIA. GENERAL DE LA CORPORACION, UBICADA EN CALLE JOAQUIN DE SIERRA Nº 95 EN LA CIUDAD DE TRINIDAD, HASTA EL 20 DE JUNIO/94, A HRS. 11:30 A.M.

LA APERTURA DE SOBRES SE REALIZARA EL MISMO DIA A HRS. 16:00 P.M.

Trinidad, junio 1º de 1994

RELACIONES PUBLICAS DE "CORDEBENI"

FARMACIAS DE TURNO
327245 Las 24 Horas

GUÍA

CEMEP
CENTRO MEDICO LA PRENSA

Calles Campero Nº 52 Tels. 321943 - 341185

Medicina General: Dr. Víctor H. Casanova Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP

Dr. Víctor H. Casanova Hs. 15:00 a 17:00 CEMEP

Dr. Luis Palacios Hs. 17:00 a 18:30 CEMEP

Dr. Alberto Andrade Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP

B.P. 390222

Neurología: Dr. Jorge Fernández Hs. 13:00 a 17:30 CEMEP

Endocrinología: Dr. David Zaldívar Hs. 17:00 a 19:30 Ed. Sano Tel. 34337

Reumatología: Dr. Alex Gutiérrez Hs. 14:30 a 17:30 CEMEP

B.P. 398163

Pediatría: Dr. Luis Restrepo Hs. 18:00 a 19:30 CEMEP

Otorrinolaringología: Dr. Jorge Andrade Hs. 17:00 a 19:00 CEMEP

Tratamiento: Dr. Alfonso Méndez Hs. 19:00 a 20:00 CEMEP

Rolando Mujica Hs. 17:00 a 20:00 Ed. Condor Piso 4 Tel. 367419

Cardiología: Wilfredo Rojas Hs. 17:00 a 18:00 CEMEP

Ginecología: Dr. Adhemar Esquivel Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP

Oftalmología: Dr. Juan Burga Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP

Dr. Orlando Torres Hs. 17:30 a 19:30 Ed. 16

Urología: Dr. Guillermo Suárez Hs. 18:00 a 20:00 Ed. Moray Campero P.1

Dr. Jaime Zaldívar Hs. 9:30 a 12:30 CEMEP

Dr. Elvira Escobar CEMEP Hs. 19:00 a 19:30

Dr. Raúl Lara Hs. 18:00 a 20:00 Av. Camacho P.1 Tel. 360723

Cirugía Oral y Laparoscopia: Dr. Enrique Sánchez Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP

Psiquiatría: Dr. Carlos Jiménez Hs. 10:00 a 12:00 Ed. Juan P.1 Tel. 350481 (mañana y viernes)

Dr. Manuel López Hs. 17:30 a 20:00 CEMEP

Dr. Erich Rada Ed. Petrolero Tel. 392978

Dr. Emilio Loyola Ed. Cámara de Comercio

Dr. Tel. 360222

Dr. Orlando Panagui, Clínica Sds. Corazón

Av. Bruchi 1924 Tel. 326595

Carlos Bustamante Hs. 9:00 a 12:00 Plaza I. La Católica

Fisioterapia: Dr. Jaime Aguilar Hs. 17:30 a 20:00 Ed. Universidad P.1 Tel. 323575

Proctología: Inyecciones, suero, curaciones - CEMEP

Farmacia-Enfermería: Atención a afiliados y público en general.

UROLOGO
Dr. Guillermo Suárez Tejada
MEDICO UROLOGO

Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, Vénereas. Problemas sexuales. Urología Infantil.
CONSULTORIO: Edif. Cine Moray Campero, 1er. Piso
Tel. 326703 - domicilio Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

LABORATORIO
Dr. Rubén Tejada Andrada
Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R., frotis, gástricos, estudios de inmunidad, pruebas de embriología, parasitológicas y bacteriológicas.

DIRECCION Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal
Cruz Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bolívar
2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco
Pérez Velasco Tel. Lab. 324528
321122 - Casilla 2665

FARMACIA DE TURNO
327245 Las 24 Horas

Esta es una
nueva forma
de anunciar

SUPERECONOMICOS

Anunciar en
PRESENCIA
es anunciar
en el país

de

PRESENCIA

La Paz.
viernes 3 de junio
de 1994

MOVILIDADES

1.1 Compra
1.2 Venta
1.3 Permuta

INMUEBLES

2.1 Compra
2.2 Venta
2.3 Permuta

EMPLEOS

3.1 Se requiere
3.2 Se ofrece
3.3 Profesionales

GUÍA MÉDICA

4.1 Otorrinolaringólogos
4.2 Ginecólogos
4.3 Otorrinolaringólogos
4.4 Urologos
4.5 Neurólogos
4.6 Pediatras

TODOS

5.1 Artículos del hogar
5.2 Telefonos
5.3 Servicios
5.4 Varías

COMPRA

Pantalla gigante compró
aceptó sociedad dispon-
go de local. 327447 (3-4
Jun)

VENTA

Vendo limusina Cadillac
negro full Bar. Tv. A/C.
Paseo V.I.P. Mod. 83. Crédi-
tos \$us. 13.950. Fono: 03-
365858. Santa Cruz. (21-
27 MAY.)

Antena Parabólica vendo
790108 (3-4 Jun)

Vendo o permuta preciosa
vagabonda Chevrolet. Tipo
Blazer. Modelo 90 full
equipo verla en plaza
Villarroel (1-6 JUN)

COMPRA

CHALET EN VENTA EN
COCHABAMBA Sin inter-
medios lindos chalet en
la mejor zona de
Cochabamba, Cala-Cala, 3
dormitorios, con baños, pi-
sas de mármol y alfombras
de living comedor y co-
medor de diario, con mue-
bles empotrados cortinas
de todo tipo de lámparas y apli-
ques en toda la casa. Abun-
dante agua, depósito de
800 litros 2 garajes y de-
pendencia para emplea-
da, pequeño jardín sobre
150 mts. 70.000 \$us. Re-
ferencias La Paz - 794627
Cochabamba 42770

NO QUIERO MAS VIDA
INVERSIÓN DE SU VIDA
EN CAMBIAR SU ECONOMÍA
EN DEPARTAMENTOS DE
2, 3 Y 4 DORMITORIOS,
CORREDOR, CUCINA, BA-
ÑOS, DEPENDENCIAS,
SALONES, JARDINERAS,
PISCINA, SAUNA,
BARRAS, GARAJE,
REF. 368090 - SANTA
CRUZ.

Obra casa venta
40733. (24-28 MAY)

FINCAS Casa nueva de
es departamentos Alto
referencia calle 16 N°
20, entrada a los bloques
de San Ignacio. (21-24
MAYO)

FINCAS En venta una
casa de tres plantas con
de fiestas en Villa
Olmos, calle 10 N° 50-D,
20 mts. (21-24 MAYO).

VENTA Casa Obrajes
fincas calle 17 Aveni-
da 16 de septiembre #
162 (17-28 MAYO)

Espectacular oferta en Tri-
d. Vendo terreno en
eno acceso a la ciudad,
bre asfaltado Trinidad -
Santa Cruz. Aplo para Ur-
tización. Telf. 22856,
20-22 MAYO.)

IRPAVI 50.000 \$us
do casa a estrenar, 3
dormitorios, escritorio y
dependencias, baño con
cuzzi, solarium, piscina
graneros, garaje, etc. Sup
tal 313 m2 ref. tel.
1360 (13-23 MAY)

COCHABAMBA. LOTE
1.019 M2, CON
ALFON DE 550 M2 A 3
ADJAS DE PLAZA PRI-
VILEGIADA. TEL. 042-60003.
(23 MAY.)

PROPIEDAD Aprox-
imadamente 30 hectá-
reas (Portuguesa) tiene

árboles frutales, energía eléc-
trica permanente, agua pota-
ble. Teléfonos: 325794-1574
-SUCRE (8-11 MAYO.)

DE OCASION En venta casa
de 166 m2 2 5 habita-
ciones, 2 cocinas, baño, pa-
ño, luz y agua. Villa Nuevo
Potosí. Luciano Alcoreza y
Calisto Maldonado 16522
cuadras arriba parada
micro 132 15.000 dóla-
res, ofertable (15-18
MAYO)

ALTO IRPAVI Vendo casa a
estrenar 413 m2, 3 dormi-
torios, 2 baños, jacuzzi y
dependencias. Ref.:
721360 (20-23 MAYO.)

Anticrético. Necesito de-
partamento o casa y dor-
mitorios en Sopocachi bajo
Av. 327447. (3-4 Jun)

558163 ofrece y necesita
departamentos anticrético

558163 Ofrece y necesita
departamentos alquiler

De ocasión en venta cha-
let a estrenar en
Cochabamba, consta de 4
dormitorios, 2 baños, living
comedor, cocina, bibliote-
ca, dependencias de em-
pleados todos los servicios
\$us 64.000 Ref. Telf.
812157 58 Base Adrea El
Alto (OAC) 317 Sr. Sibte M.
Santa Cruz (31 may-10 Jun)

VENTA

VENDO PROPIEDAD AGRÍ-
COLA EN ZONA
QUILLACOLLO. CON
AGUA, COMPUENTA DE 5
1/2 HECTÁREAS. REFER-
ENCIAS TELEFONO 042-
42853 COCHABAMBA.

PERMUTA

PERMUTO CASA EN LA PAZ,
CON 4 DORMITORIOS Y
DEPENDENCIAS. TELEFONO
042-28743
COCHABAMBA. (21-23
MAY.)

SE REQUIERE

Se requiere personas para
trabajo de inmediato. Re-
ferencia: Manuel Rodríguez
N° 546, altura Plaza
Villarroel paralela a la
Tejada Zorzano Telf.
210791. (20-23 MAYO.)

Socio capitalista Necesito
para urbanizar, un terreno
grande en Trinidad en la
mejor zona. Telf. 22856.
(20-22 MAYO).

Urgente Necesito emplea-
da doméstica. Ref.:
812334. (20-27 MAYO.)

SE OFRECE

PROFESIONALES

ODONTOLOGOS

Dr. EDUARDO TORRICO
MOLINA ODONTOLOGO
Especialista en: IMPLAN-
TES DENTALES
OSEOINTEGRADOS
"Brånemark System" (Sue-
cia) UNIVERSIDAD DE CHILE
Diente Único Implanta-
do: (Anterior - Posterior)
Prótesis fija implantada:
(Total - Parcial)
Sobredentaduras: Prótesis
Total retenida por IM-
PLANTES Consultorio: Av.
6 de Agosto Esq. Cordero
(San Jorge) Edificio Mercurio
3er. piso - Teléfono:
390362

GINECOLOGOS

Dra. MARTHA DAZA LOAZA
GINECOLOGA-OBSTETRA
PERINATOLOGA (Emb. de
alto riesgo) ESTERILIDAD
INFERTILIDAD
LAPAROSCOPIA UNIVERSI-
DAD NACIONAL AUTONO-
MA DE MEXICO, INSTITU-
TO NACIONAL DE PERI-
NATOLOGIA, ISSSTE,
MEXICO D.F. Miembro tri-
bular del Consejo Mexicano
de Ginecología Obstétrica,
ex-Catedrática de la Uni-
versidad Nacional Autono-
ma de México D.F. Control
prenatal, Embarazo de alto
riesgo. Parto
psicoprofiláctico, Cesárea,
Planificación familiar. Ma-
nejo de la pareja estéril.
Infertilidad, Inseminación
asistida, Menopausia, En-
fermedades de transmisión
sexual, Enf. de mama,
Circulación, Cirugía
Ginecológica. Consultorio
Ed. HANDAL 8vo. piso
Of. 807 Socabaya 240 esq.
Mariscal Santa Cruz Tel.
Cons. 369689 Tel Dom.
355208 - 371843 B.F.
387571 Atención: 9:00 -
12:00 15:00 - 20:00

Dra. NELVA MERUVIA V.
GINECOLOGA OBSTETRA
INSTITUTO MEXICANO DE
SEGURIDAD SOCIAL - IN-
STITUTO DE SEGURIDAD
SOCIAL DE LOS TRABAJA-
DORES DEL ESTADO -
UNAM ECOGRAFIA -
MONITORIZACION FETAL
Control prenatal, parto,
cesárea, planificación fa-
miliar, fujos, tumores en
útero y mama, esterilidad,
inseminación artificial asis-
tida, Menopausia. CONS:
Av. Arce N° 2341 Ed.
Calama Of. 108 Tel.
355791 EMERGENCIAS:
390222 - 23-24 Hrs. 17 a
20:30 p.m.

OTORRINOLARINGOLOGO

CENTRO
OTORRINOLARINGOLOGICO
S.R.L. RIOS BRAVO-CEN-
TRAL LA PAZ. Calle Pedro

Salazar N° 631 Sopocachi
320421 - 362672. Casilla
Postal 4071. Fax: (591-2)
375960 COCHABAMBA:
Sucursal Calle Chuquisaca
N° 0779 Esq. Plaza Consti-
tución Teléfono 44770
ORURO: Sucursal II Calle
Cochabamba N° 1513
AUDIFONOS 30 MESES
PLAZO REPRESENTANTES
EXCLUSIVOS PARA BOLI-
VIA Y BRASIL DE
AUDIFONOS Y
AUDIOMETROS
QUALITONE. INDUSTRIA
NORTEAMERICANA

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez
Tejada MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de
riñones, vejiga, próstata,
etc. Venéreas, Problemas
sexuales. Urología Infan-
til. CONSULTORIO: Edif.
Cine Monje Campero. 1er.
Piso Tels: 326703 - Domi-
cilio Telf. 785617 CONSUL-
TAS 18:00 a 20:00 HO-
RAS

NEUROLOGOS

DR. GILBERTO ROJAS F.
NEUROLOGIA
NEUROCIROLOGIA
MICRONEUROCIROLOGIA
FECIALIZACION
EDIMBURGO-ESCOCIA
GRAN BRETAÑA ADULTOS
Y NIÑOS Enfermedades del
Sistema Nervioso. Tumo-
res cerebrales y
medulares. Parálisis, Epi-
lepsia, Cisticercosis,
Neurocirugía de enferme-
dades congénitas, Cefa-
leas y migrañas, hemorra-
gia cerebral, infartos y
embolias. Traumatismos
de cabeza y columna; Her-
nias de disco. Dolor seve-
ro: Temblores, Calle
Belisario Salinas 350 Bus-
ca móvil (entre Av. 6 de
Agosto y 20 de Octubre)
321636 - 320844
Mezzanine L-17 Hrs. 18 a
20:30 Telf. 315839 La
Paz - Bolivia

PEDIATRAS

CONSULTORIO
RADIOLOGICO Dr. Fernan-
do Contreras Paz Médico
Radiólogo Especialista
MODERNOS EQUIPOS
Radiología general, espe-
cializada intervencionista
RADIOLOGICOS
Espinografía o columna
vertebral total
Radiometría de miembros
inferiores. SERVICIO DE
MAMOGRAFIA-ECOGRAFIA
Detección precoz del cán-
cer SISTEMA COMPUTA-
RIDADO DE ARCHIVO DE
DATOS, ENTREGA INME-
diata Edif. SAN PABLO,
Av. 16 de Julio 1479
Tel. Of.: 358575 P.B. Ofi-
na 5 Frente cine Monje
Campero) Tel. Dom.
360322 FAX (591-2)
358575

MEDICINA TRADICIONAL
CHINA Acupunturista,

Masajista y Naturista DR.
PU GUO QIANG Catedráti-
co Adjunto de la Universi-
dad MTC de Pekin Tra-
tamiento médico Integral,
Pediatría, Medicina Interna,
Ginecología,
Traumatología, Osteología,
Cefaleas, Reumatismo, Ar-
tritis, Apoplejia, Epilepsia,
mal funcionamiento intesti-
nal, diarreas, úlceras, es-
terilidad, bloqueo nasal,
sinusitis, resfrios, neural-
gias corporales y faciales,
presión alta y baja, dolo-
res de todo tipo. ATEN-
CION: Lunes a sábado A.M.
09:00 a 12:00 P.M. 14:30
a 20:00 C/ Francisco de
Miranda N° 2094 Esq. Ni-
caragua (Miraflores) Telé-
fono 350138.

ART. HOGAR

TECNICOS
AGROPECUARIOS OFRE-
CEMOS SERVICIOS Ref.
389326.

Vendo de ocasión
calefón G. E. sin uso,
convector de diámetro 8 si-
llas. Alfombras, living
tapizado lámparas, to-
cador, (no para reven-
dedores) cómoda y otros
Av. Busch 618. (31 may-
3 Jun)

Se tapiza muebles a domi-
cilio fono 322761

TELEFONOS

SERVICIOS

SE EXTRAVIO EL TALONARIO
DE FACTURAS N° 5
DEL 000401 AL 000500
DE PANADERIA SAN NICOLAS
RUC. 00511623 DE
TELIX TAPIA BERRIOS.

EXTRAVIO BUENA GRATI-
FICACION A LA PERSONA
QUE DEVUELVA LA LIBRE-
TA DE AHORROS N° 131-
000419-6 DE LA SRA.
JUSTINA CHIPANA GOMEZ.
CON C.I. N° 229580 LA
PAZ. ENTREGARLA EN EL
MERCADO LOS POZOS,
PUERTO N° 406 EN SAN-
TA CRUZ.

Por extravío queda anula-
da la libreta 00-34-139124-
9 de ahorro de mutual La
Paz (1-5 JUN)

SE PONE EN CONOCIMIE-
NTO A LA OPINION PUBLICA
EL EXTRAVIO DE UN TALO-
NARIO EN FECHA 23 DE
MAYO 1994, CON COPIAS
DE FACTURAS EMITIDAS
DEL N° 020901 al 021000
PERTENECIENTES AL RUC.
493406 DE LA FIRMA
COPYSERV. (3-6 Jun)

POR EXTRAVIO queda nulo
el n° 7368942 del Sr.
Desiderio Vilca Chambi (1-
4 Jun)

Bicicleta compro
363725 (31 may-12 Jun)

Colchonero cambio re-
sortes somieres 324180
(31 may-12 Jun)

AGENCIA MATRIMONIAL
Relaciona personas
317418 (31 MAY - 6 JUN)

CEPILLAMOS
PLASTIFICAMOS
324180 (31 may-12 Jun)

PRIVILEGIO INDUSTRIAL
Ofrezco venta explotación
invento "PROCEDIMIENTO
PARA OBTENCION DE 3-
AMINO-1-HIDROXI-PROPAN-
1,1-DIFOSFATO
DISODICO" B-5074 de Ciba
Geigy. Diríjase casilla 853
(1-3 Jun)

PRIVILEGIO INDUSTRIAL
Ofrezco venta explotación
invento "NUEVAS
BENZOLPENTILUREAS CONTRA
PARASITOS" N° B-5075
Ciba-Geigy. Diríjase casilla
853 (1-3 JUN)

PRESENCIA

Matutino Líder en
Circulación
Nacional



AGENTES
Y
CORRESPONSALES

- LA PAZ**
Oficina Matutina
Av. Milla Santa Cruz 2180
Tel. 372940-41-42-43-44
Fax. 391040-37822 Casilla 3276
- COCHABAMBA**
Calle Ecuador N° 987
Tel. Fax. 042-94022
Corresponsal: Sr. Carlos Krings F.
Agente: Sr. Jaime Medina
- ORURO**
Edif. Cámara de Comercio
Tel. 026-81725
Corresponsal: Sr. Jorge Lasso
Agente: Sr. Maritza Valverde
- POTOSI**
Plaza Alonso de Balboa N° 5
Tel. 040-22602
Corresponsal: Sr. Guido Ramiro
Agente: Sr. Guido Ramiro
- SUCRE**
Calle Audencia N° 9
Tel. 064-22116
Corresponsal: Sr. Spino Walker
Agente: Sr. Raima Colman
- TARIJA**
Calle Bolívar N° 2-248
Tel. 066-22129
Corresponsal: Sr. Eduardo Trigo
Agente: Sr. Silvio de Trigo
- TRINIDAD**
Joaquín de la Sierra N° 73
Tel. 046-21227
Corresponsal: Sr. Juan Carlos Contreras
Agente: Sr. Carlos de Contreras
- SANTA CRUZ**
Calle Independencia N° 287
Tel. 348906 - Fax 327305
Corresponsal: Sr. Maggi Valverde y
Sr. Ezequiel Contreras
Agente: Sr. Ezequiel Contreras

Anunciar en
PRESENCIA es anunciar en el País!

Tarifas
50 Centavos por palabra

SHINGLES
Teja Asfáltica
Americana
VARIEDAD DE COLORES
Autumn Brown
Onyx Black
Island
Desert Tan
Beach Wood Sand
TELEFONO: 323444

PLANTAS ARTIFICIALES
para decoración de oficinas
Troncos Originales
Hojas y Flores de
Seda China
las mejores
del mercado!
Skorpions
Av. 16 de Julio N° 1490 Ed. Avenida Primer Piso Oficina 2

La Paz, Bolivia, viernes 3 de junio de 1994

La ciencia al día

Un mapa del genoma humano

Silviane Robinet

Este mapa elaborado por los genetistas franceses responde a uno de los principales objetivos del programa mundial "Genoma humano", emprendido en 1990 por los investigadores norteamericanos y europeos, que apunta a descifrar los 3 500 millones de elementos de nuestro ADN (ácido desoxirribonucleico).

El mapa físico del genoma se presenta en forma de 33 000 tubitos, cada uno de los cuales contiene una porción de ADN. Los tubitos han sido numerados y ordenados en función de la posición ocupada por cada fragmento en los cromosomas. Para lograr este resultado, los investigadores del *Genethon* se han empeñado en una exploración global de nuestro patrimonio genético. En una primera etapa, extrajeron el ADN de diez células que cortaron en miles de trozos. Cada fragmento fue luego duplicado millones de veces por un complejo mecanismo de clonaje, tras un minucioso trabajo de verificación, los fragmentos fueron reordenados. Para el profano, que ignora el papel y la enorme complejidad del genoma de todo organismo vivo, el interés de esta tarea no es evidente.

Nuestro patrimonio genético radica en los 23 pares de cromosomas homólogos que hemos heredado de nuestros progenitores: en cada par de cromosomas, uno de éstos proviene de la madre y el otro del padre. Los cromosomas, constituidos por ADN, contienen todas las directivas biológicas que controlarán la división de la célula original (el óvulo fecundado) en miles de millones de células, las cuales,

por un proceso llamado diferenciación, van a diversificarse y a formar los diferentes tejidos (hígado, piel, músculos, etc.). El ADN es una larga molécula constituida por el enlanchamiento de cuatro subunidades fundamentales llamadas bases y simbolizadas por las letras A, T, G, y C (adenina, timina, guanina y citosina).

En el ADN, estas cuatro bases se suceden según un orden muy preciso y determinante, que constituye por sí mismo un "mensaje". Nuestro genoma contiene varios miles de secuencias de ADN, que contienen unas 5 000 bases dotadas de una función clave: son nuestros genes, esas unidades de información que transmiten de generación en generación las características físicas de cada especie animal o vegetal, así como ciertas semejanzas familiares tales como el color de los ojos y el pelo, la estatura, etc.

Cada gene hace "funcionar" una proteína específica que asume una función capital en los tejidos. Los 100 000 genes activos contenidos en los cromosomas representan apenas 5% del ADN que contiene cada una de nuestras células; actualmente se intenta comprender el verdadero papel del 95% restante.

En la transmisión del patrimonio genético de los padres a los hijos pueden producirse ciertas anomalías, llamadas "mutaciones", que modifican el orden de las bases en el ADN (permutación de dos bases u omisión de una o varias bases). Estas mutaciones son anodinas cuando el mensaje se mantiene inteligible; por ejemplo, se observará sólo un cambio del color del pelo. Pero pueden ser sumamente graves si hacen incoherente el mensaje.

Después de cinco años de investigaciones ininterrumpidas, tres genetistas franceses del *Genethon*, el Prof. Daniel Cohen y los Dres. Ilya Chumakov y Jean Weissbach, han logrado elaborar el "mapa físico" de 90% del genoma humano. Aunque incompleto, este mapa es un instrumento de inestimable valor para los investigadores del mundo entero, y permitirá identificar en breve numerosos genes responsables de enfermedades hereditarias.

El gene provoca entonces la aparición de una proteína anormal o bien la ausencia de una proteína indispensable: así aparece una enfermedad genética.

LA CAZA DE LOS GENES

Hoy se conocen más de 4 000 enfermedades genéticas hereditarias, que son la causa de 30% de la mortalidad infantil y de 25% de las invalideces. Para tratar tales enfermedades hay que empezar por identificar y localizar los genes responsables y conocer su función, es decir, las proteínas en cuya formación influyen y los mecanismos que las regulan: sólo después pueden elaborarse métodos terapéuticos.

Este modo de proceder, aparentemente sencillo, es en realidad sumamente largo y fastidioso: equivale a descubrir, en un collar de 3 500 millones de perlas retorcido y enrollado en sí mismo, la perla que no responde a un diseño preestablecido.

En las células, efectivamente, el ADN reviste la forma de una red filamentososa muy confusa y casi inextinguible. Cuando el investigador trata de localizar un gene defectuoso, debe romper el ADN en miles de fragmentos para hacerlo accesible y luego, mediante un gene marcador (gene conocido transmitido al mismo tiempo que la enfermedad y que, con arreglo a una ley genética, está situado en la misma región cromosómica que el gene buscado), trata de identificar el fragmento donde se encuentra la mutación. Pero la tarea del genetista no termina aquí, pues luego debe volver a poner en orden todos los fragmentos: una labor titánica.

Así se comprende la importancia del mapa elaborado por D. Cohen, I. Chumakov y J. Weissbach. En adelante, gracias a este mapa, los genetistas dispondrán de un instrumento precioso: el ADN humano dividido en pequeños fragmentos balizados, catalogados y ordenados. Al simplificar la tarea de los investigadores, el mapa físico del genoma permitirá acelerar notablemente el descubrimiento de genes responsables de enfermedades tales como la epilepsia, la diabetes, el asma, la mucoviscidosis, etc. Pero, como lo señala el Dr. Cohen, este mapa recubre un poco más de 90% del genoma. Todavía no es definitivo: contiene cierto porcentaje de errores y es a veces incompleto. Es sólo un mapa de primera generación: pero no por ello dejará de prestar servicios inmediatamente a muchos investigadores.

L' Actualité en France



Una obra de Fernando Montes. El, junto a Mónica Dávalos, Franklin Molina y Johnny Quevedo, integra el grupo "Siglo XXI". Esta agrupación plástica expone en estos días en el salón Municipal "Cecilio Guzmán de Rojas". Abajo una escultura de Johnny Quevedo.

Pintura, dibujo y escultura

Exposición del grupo "Siglo XXI"

Fernando Montes, Mónica Dávalos, Johnny Quevedo y Franklin Molina integran el grupo de artistas plásticos denominado "Siglo XXI" que expone, hasta el viernes 10 de junio, en el salón municipal de arte "Cecilio Guzmán de Rojas" (salón Colón 279).

Las obras que muestra Fernando Montes, homónimo de otro pintor boliviano residente desde hace años en Inglaterra, en esta oportunidad han sido calificadas como "un acercamiento a nuevas formas de expresionismo, en base a un tratamiento del color con paletas limitadas", alcanzando por este camino "propuestas más personales" sin resabios de influencias de otros artistas.

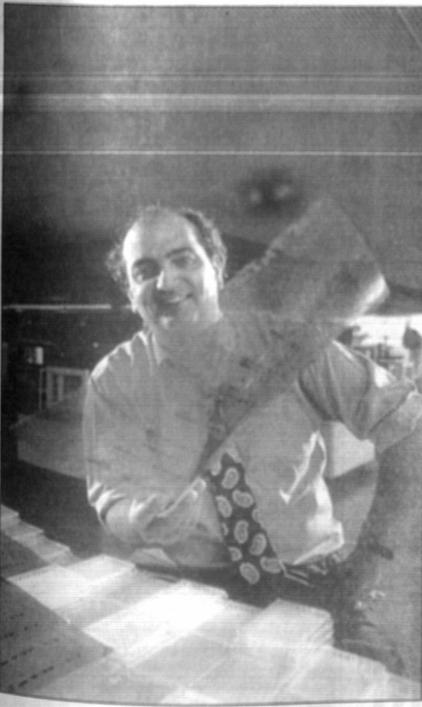
Franklin Molina, otro de los integrantes de "Siglo XXI", manifiesta en los cuadros que presenta ahora al público un desplazamiento de su trabajo, próximo al abstraccionismo, hacia lo figurativo, en una "especie de tránsito artístico". Materiales no tradicionales, como huellas de la tierra teñidas, le sirven para esta propuesta.

La incorporación de Molina al mundo de las artes pareciera una especie de experimento que invigilantemente marca una nueva faceta de su trayectoria. Los dos escultores de la muestra colectiva son Mónica Dávalos y Johnny Quevedo.

Dávalos incorpora a sus conocidos "seres de alambre" soportes sólidos y nuevos materiales como la hojalata. "En base a tierras y óxidos las hojalatas adquieren connotaciones diferentes al igual que otros artistas. Dávalos recurre al uso de ventanitas y marcos que contribuyen a crear espacios para sus personajes con formas humanas".

Finalmente, Johnny Quevedo, como en otras ocasiones, en esta ocasión a consideración del público esculturas de contornos sensuales que, en esta ocasión presentan "contornos más delicados". Su trabajo refleja "un aprovechamiento óptimo de materiales".

La exposición del grupo "Siglo XXI", repetimos, permanecerá abierta hasta el viernes 10 de junio.



El profesor Daniel Cohen muestra el "mapa" del 90% del genoma humano.

Concluyó su elaboración

Enciclopedia Musical Hispanoamericana

Madrid, 2 Jun (EFE).- La elaboración del primer Diccionario Enciclopédico de la Música Española e Hispanoamericana, en el que participan 821 musicólogos que redactan la obra desde 1988, está a punto de finalizar.

El director general del proyecto, Emilio Casares, que explicó a EFE su nacimiento y desarrollo, declaró que "llevaba mucho tiempo pensando en una obra sobre la música española que luego propuse al Ministerio de Cultura. Después, al estar próximo el 92, ampliamos el proyecto a toda la música hispanoamericana". El compromiso definitivo para abordar la realización del diccionario fue firmado por el Ministerio de Cultura y la Sociedad General de Autores de España (SGAE), con lo que, según Casares, "se iniciaba la aventura musicológica más audaz de los últimos tiempos y desde luego la más ambiciosa intentada en este terreno en colaboración entre Hispanoamérica y España". Los 821 estudiosos que se han encargado de redactar el diccionario han estado coordinados por 18 directores correspondientes a los diferentes países de la América hispana, dirigidos todos ellos por el español Emilio Casares.

"El proyecto -dijo Casares- ha podido resultar porque el compromiso no ha sido solamente nuestro, sino que los hispanoamericanos se dieron cuenta de que necesitaban tanto esta obra como nosotros

y todo ha funcionado en un espíritu de auténtica hermandad".

El diccionario, cuya redacción concluyó el 1 de julio próximo, contará con 23 500 voces, 1 500 de ellas de gran extensión, referidas, entre otras cuestiones, a intérpretes, compositores, folclore, términos musicales, ciudades, críticos, música pop, rock y salsa.

Según su director general, el diccionario "es una obra culta y científica para un gran público, que trata de llenar un vacío gigantesco que hay en nuestra música. Al mismo tiempo es una auténtica base de datos".

Para elaborar la obra los investigadores han contado con unos 60 millones de pesetas (casi medio millón de dólares), lo que, según Casares, es un "presupuesto de pobres para una obra absolutamente gigantesca".

Cuando finalicen los trabajos de recopilación, el diccionario será editado bajo la dirección del Ministerio de Cultura español y la SGAE, que ya han recibido propuestas de diferentes editoriales interesadas en su difusión en todo el mundo, tanto en forma de libros como en disco óptico para uso informático.

Del proceso de elaboración del Diccionario Enciclopédico de la Música Española e Hispanoamericana ha surgido la idea de crear el Consejo Iberoamericano de la Música, cuya Asamblea Constituyente se celebrará en Madrid la próxima semana.

▼ Revistas y folletos

p.2

▼ Unión Latina reinicia actividades en Bolivia

p.3

▼ La Salle convoca a V Festival Intercolegial de teatro

p.3

▼ Libros y revistas en oferta en la Casa de la Cultura

p.3

[illegible]

LA MENSTRUACION

Enciclopedia

**Sexualidad y Reproducción
Humana: Visión Médica**

Quinta edición

Dr. Raúl Martínez

FACHSALA

Arandó dedica este número a la XXVII Jornada Mundial de las Comunicaciones Sociales que se celebraron el 15 de mayo de este año. En este sentido, en su primera página publica un artículo firmado por él mismo, un artículo titulado: "Televisión y familia" en donde los editores expresan que "la televisión puede enriquecer la vida de las familias, pero también puede ser dañina para los miembros de la familia...facilitando la escucha de la palabra de Dios". Este número también incluye un artículo de Juan Carlos Grebe sobre la Comunicación Solidaria para la Dignidad Humana.

El Padre César Moreira publicará una interesante investigación sobre el reportaje en periodismo, en el que se analizan los aspectos estructurales, formativos de y las funciones del periodismo de hacer el reportaje. Adicionalmente, el Sr. Moreira incluye un boletín conteniendo varias interesantes noticias de actualidad, en las que se analizan las instituciones católicas en América. Si algún interesado deseara recibir este boletín, puede dirigirse a: Al. Arandó, C-58, 17-176, Quito-Ecuador. Tel. 591-2-225 17-176. Quito-Ecuador.

MEJOR COMPAGINACIÓN

WAZA

DAVID GATTI PROD. NATHAN SOKER. BY TROY JONES. WITH DAN DEAN. WITH GARY HANBLING, A.C.E. WITH CAROLINE AMES. WITH PETER BUDDE, A.S.C. WITH GABRIEL
 WITH LARRY LAPPY. WITH TONY CHANCE. WITH JIM SEIDMAN. WITH JIM SEIDMAN. DISTRIBUTED BY UNIVERSAL PICTURES

ESTRENO DE CINE 16 DE JULIO

da Hs. 19:30 EL CALVARIO DE MI
PRE. (comedia en tres actos).

ividades que desarrolla este
atro universitario.

Matinee Hs. 14:45: LAS LOCAS AVEN-
TURAS DE ROBIN HOOD y SOLDADO
UNIVERSAL. Tanda Hs. 18:45: LAS
LOCAS AVENTURAS DE ROBIN HOOD
- SOLDADO UNIVERSAL y MIRA QUIEN

[illegible]

Este boletín es el órgano informativo oficial de la Universidad Católica Boliviana. Este número 5 informa sobre las actividades celebratorias del aniversario de la universidad que fue fundada el 14 de mayo de 1966, con aprobación de la Santa Sede, como centro de enseñanza superior cristiana. Además el boletín trae abundante información sobre otras actividades que desarrolla este centro universitario.

Un día como hoy en la Cultura Nacional

"Centro Gesta Bárbara"

3 de junio

1937. Nace René Zavaleta Mercado, el ensayista

"Venía del frío y el arenal de Oruro -anota Jacobo Libermann-. Los Zavaletas habían currido su rostro. Era un muchacho tímido, introvertido, reservado y humildemente vestido. Sin embargo, se advertía un profundo orgullo en sus ojos. De pocas palabras y de gesto casi huraño si no se alcanzaba a detectar una apasionada inclinación al hombre, al hombre sin fronteras y a la muerte y paralelamente la indestructibilidad del ser humano que tiene a la vida y se prolonga en el tiempo" (1).

La obra de René Zavaleta -en los campos del ensayo sociológico y político- ha sido y es reconocido como de la mayor importancia para la cultura del tiempo contemporáneo que surge luego de la revolución del siglo. Una obra teórica -como destaca Fernando Mayorga- indisolublemente ligada a una vida apasionada que tuvo como centro de sus deseos, amores, penas y orgullo a una sociedad anónima.

Algunos apuntes biográficos

Nació en un día como hoy, 3 de junio de 1937, en la ciudad de Oruro. Según registran sus biógrafos (2), sus padres fueron René Zavaleta Arroyo y Mary Mercado Rivero. Tras los sucesos de 1952, Zavaleta inicia su militancia en el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), misma que se prolonga hasta 1970. En 1963 se traslada a La Paz para terminar sus estudios de licenciatura. En 1955 sale de Bolivia: luego de pasar por Buenos Aires, Argentina, decide instalarse en Montevideo, Uruguay, donde trabaja como periodista en el diario *La Mañana* al mismo tiempo que inicia estudios universitarios en la carrera de derecho. En 1957 el gobierno boliviano lo nombra como Agregado Cultural en la Embajada de Bolivia en aquel país. Dos años después retorna al país, para hacerse cargo de la subdirección del diario *La Nación*. Posteriormente seguiría con actividades diplomáticas hasta octubre de 1964, cuando fue designado como representante de la Comisión de Asuntos Internacionales del Parlamento.

El ministro más joven de nuestra historia

En agosto de 1964, cuando recién cumplía los 27 años, Zavaleta es designado por el Presidente Víctor Paz Estenssoro como Ministro de Minas, cargo que ejercerá hasta el golpe de René Barrientos Ortuño en noviembre del mismo año. Consecuentemente sale al exilio para establecerse en Montevideo. En la capital uruguaya publicó su primer libro: *Bolivia, el desarrollo de la conciencia nacional* (1967). Luego fue profesor visitante en el Latin American Center de Inglaterra, donde obtuvo su título de maestría en Sociología.

Retornaría al país en 1971, para trabajar como profesor investigador de la Facultad de Sociología de la Universidad Mayor de San Andrés. Al poco tiempo, por el golpe de Hugo Bánquer, saldría nuevamente de su patria con destino a Chile donde trabaja como consultor; sin embargo el derrocamiento de Salvador Allende lo obliga a salir de aquella nación con dirección a México en 1973. Luego de trabajar con la CEPAL y la UNAM, en 1976 asume la dirección de la prestigiosa Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), donde está hasta 1980. En 1984 retornó a Bolivia, pero por causas de salud se ve obligado a retornar a México, donde el 23 de diciembre del mismo año fallece.

Sin embargo nos lega su pensamiento en obras como: *La revolución boliviana y la cuestión del poder* (1964); *El poder dual* (1974); *Las masas en Venezuela* (1983); *Lo nacional popular en Bolivia* (1986), etc.

U "La primera huella de René Zavaleta Mercado", en *Presencia Literaria*, La Paz, 24.03.1991, p.3
(2) Datos de *Los Tiempos*: "CBO pone en circulación volumen...", Cochabamba, 27.03.1989, p.A12

POR EL OJO de la CERRADURA

En febrero de 1977, el elenco cochabambino "Bombasinas" dirigido por Marco Roberto Maza, presentó en el Teatro Municipal la obra "Victims of the revolution" (M.R. Muñoz). Un año antes, la pieza se había representado en el festival del Instituto Boliviano de Arte (IBART).



Unión Latina reinicia sus actividades en nuestro país

Unión Latina es una organización internacional intergubernamental que reúne a los Estados de América Latina y el Caribe, así como a la Unión Europea, para promover la cultura, la ciencia, la educación y el desarrollo. La Unión Latina fue fundada en 1963 por 24 Estados, pero recién a partir de su tercer Congreso de 1983, la institución tiene sus actividades en el país. En París y su Secretario General es Philippe Rosillon. En 1987, tras un cambio de gestión, tiene como sede en el país la Secretaría Nacional de Cultura. Las actividades de esta institución en Bolivia están insertas dentro de cuatro programas permanentes.

El primer programa tiene como objetivo promover las lenguas latinas y fomentar la cultura. La Unión Latina promueve una reflexión sobre la cultura entre latinoamericanos y europeos sin mucho esfuerzo. El segundo programa se puede traducir en un trabajo por la preservación de un patrimonio cultural común a través de la enseñanza de las lenguas oficiales.

El segundo programa consiste en buscar mediante un uso más amplio de las lenguas romances en la comunicación y la información científica y técnica.

El tercer programa está destinado a acrecentar la presencia de producciones audiovisuales latinas en las emisoras de radio y en las pantallas de la televisión y el cine. Actualmente la presencia de filmes o de series de televisión latino-europeas es insignificante en la mayoría de los países latinoamericanos.

Finalmente, el cuarto programa tiene por objetivo contribuir a los intercambios culturales entre los Estados miembros de Unión Latina y a la promoción y organización de acontecimientos culturales que reafirmen los orígenes comunes de su cultura.

Unión Latina contribuye a la promoción, el intercambio y el conocimiento mutuo en el terreno de las artes plásticas mediante la organización de exposiciones de pintura, de artes gráficas, de fotografía y otras disciplinas, así como de las producciones audiovisuales. La Secretaría Nacional de Bolivia, correspondiente de Unión Latina en nuestro país, ha manifestado su intención de intensificar acciones y tareas que favorezcan al quehacer y desarrollo cultural en los marcos de estos proyectos.

FARMACIAS DE TURNO

327245

Las 24 Horas



Educación complementaria para niños ofrece CEDBA en campos del arte y la expresión corporal.

CEDBA

Para el esparcimiento espiritual

Los pobladores de La Paz, grandes y chicos, tienen a partir de la fecha un espacio para satisfacer sus necesidades de esparcimiento espiritual. Se trata del Centro de ecología, danza y bellas artes andinas (CEDBA) que inicia actividades ofreciendo talleres, paseos por la ciudad y el campo, encuentros familiares, exposiciones, conciertos, y un largo etcétera. Su objetivo, señalan los responsables, es buscar en conjunto un mundo mejor para todos.

Siendo un público importante, con grandes vacíos en cuanto a su educación complementaria y alternativa, los niños encontrarán en CEDBA el Taller de Iniciación al Arte que incluye actividades de expresión corporal (danza, teatro, pantomima, etc.), expresión plástica (dibujo, pintura, collage, etc.), y expresión musical (rítmica, canto, cuerdas, vientos, percusión).

Borges, tango y Buenos Aires

ROMA Anna

Un video sobre el escritor Jorge Luis Borges, el tango y Buenos Aires, realizado por un actor y director argentino que vive y trabaja en Roma, será exhibido públicamente en un cineclub de la capital italiana durante todo este mes.

"Buenos Aires, Borges, Tango", fue rodado por Michelangelo Tarditi, un actor y director que en Roma se dedica sobre todo al teatro para niños. Tarditi debutó en el nuevo medio con un video sobre la capital argentina actual y del pasado, mezclando tango y poesía.



El niño (entre los 5 y 14 años) que se inscribe tiene acceso a todas las actividades durante 3 meses, hasta que elige la que más le gusta.

Hay horarios matutinos: de 9:00 a 11:00 (5 a 10 años) y 11:00 a 13:00 (11 a 14 años), y vespertinos: de 15:00 a 17:00 (5 a 10 años) y de 17:00 a 19:00 (11 a 14 años).

JOVENES Y ADULTOS

A partir de los 15 años se puede elegir entre talleres de danza y aeróbicos, dibujo y pintura, charango, zampoña, percusión, batería, guitarra, canto y expresión corporal.

ESPECIALIZACION

Para todas las edades también existen los talleres de especialización en las áreas antes mencionadas. Informes e inscripciones en CEDBA (Goltis 127) o llamando al teléfono 327513.

Libros y revistas que ofrece la Casa de la Cultura paceña

La Casa de la Cultura está empeñada en poner en marcha una política de difusión de las publicaciones que edita, de manera que éstas lleguen al público y no queden en depósito, como ha ocurrido hasta hoy. Política que se definirá recién, según nos dijo Carlos Cordeiro, oficial mayor de Cultura.

Mientras tanto, la oficina de Prensa de la entidad nos ha enviado un listado de las obras que están a disposición de los lectores y que a continuación pasamos a detallar:

NOVELAS

"Acorralados" de Carlos Bravo
"Los minoteros" de Tito Gutiérrez
"El viaje" de René Poppe
"Los rostros de la oscuridad" de René Hascopé
"Sentencia de escombros" de Enrique Rocha

POESÍA

"El camino de la coca" de Antonio Peredo
"Para matarte mejor" de Marcela Gutiérrez
"Poesía" de Jorge Mancilla
"La fiebre del tiempo" de René Antezana

Formas literarias de Marcelo Ardu
"Letra desleída" de Georgette de Camacho
"Entre la música y la vida" de Julio César Paredes

"Poemas y prosas" de Marcial Rodríguez
"La importancia de la espalda" de Mauricio Rodríguez

La Salle convoca a V Festival intercolegial de teatro

Por quinto año se realizará en La Paz el Festival Intercolegial de Teatro "Indivisa Marini" que organiza la Dirección y la Pre-promoción del colegio "La Salle".

La fecha prevista comprende el lapso entre el 2 y el 17 de septiembre, siendo las bases de participación las siguientes:

DE LOS PARTICIPANTES

Pueden participar todos los colegios fiscales y particulares de la ciudad, siendo representados por un solo elenco en cada caso.

El Festival tendrá la categoría única de Ciclo Medio.

Las obras a presentarse deben ser: a) Estreno b) Adaptación c) Creación colectiva. Deben estar representadas en dos o tres actos, con una duración mínima de 45 minutos en total.

Como sugerencia, los grupos participantes deberán recibir el asesoramiento o supervisión de un profesional en Arte Escénico.

La escenografía (elemental) y los efectos sonoros corren por cuenta de cada elenco.

DE LOS FINALISTAS

Un jurado integrado por personalidades del medio artístico elegirá a los grupos finalistas, los mismos que volverán a presentarse en el Teatro de La Salle para definir los tres primeros lugares.

DE LOS PREMIOS

Todo grupo recibirá diploma de participación.

El ganador del PRIMER LUGAR recibirá una plaqueta y la representación de La Paz ante el V Festival de Teatro Estudiantil de Cochabamba.

Los dos lugares siguientes recibirán plaquetas.



La foto corresponde al III Festival Intercolegial en La Salle: Raquel von Vacano, directora del elenco de teatro del colegio Alemán, recibe el trofeo de manos del principal impulsor del evento, el hermano Pedro Jiménez.

Además habrá premios especiales para los mejores: actor y actriz principales, actor y actriz secundarios, libretto (creación colectiva) y dirección.

DE LA INSCRIPCIÓN

Los colegios deberán inscribirse cumpliendo los siguientes requisitos:

- Nombre del elenco
- Título de la obra y comentario de la misma
- Dos libretos (fotocopias)
- Nombre del director
- Lista completa de los participantes

Tres fotografías de ensayo (no pose en grupo).

Las inscripciones se recibirán en la Secretaría del colegio "La Salle" (La Florida) hasta el viernes 18 de junio, debiendo cancelarse Bs. 15.00.

Fiesta del cine celebra Italia para atraer público

ROMA Anna

Del 2 al 23 de junio se celebrará en Italia una fiesta del cine, con un 40 por ciento de descuento en el precio de las entradas.

Se trata de una iniciativa de las asociaciones de exhibidores y distribuidores locales, que subrayan que el año pasado "la fiesta del cine", con una semana menos, registró un aumento del 70 por ciento en el número de espectadores, en un mes tradicionalmente muerto para las salas, cuando comienza el verano y termina el período lectivo.

Esta recuperación de un público tradicionalmente reacio a concurrir en una sala oscura cuando el sol y el calor aprietan, hizo que el año pasado se cerrara con un aumento del 10 por ciento en el número de espectadores. La tendencia se acentuó en el primer trimestre del corriente año, con un 30 por ciento más de entradas vendidas.

En este momento, la cartelera italiana está dominada por la producción local, descolándose en el último Festival de Cannes.

"El signo della farfalla" de Marco Bellocchio. "Una pura formalità", de Giuseppe Tornatore (Cinema Paradiso). "L'addio del montagnone" de Mario Biondi. "Le battenti", de Aurelio Grimaldi. "Senna pelle", de Alessandro D'Alestri. El gran cine norteamericano, en cambio, cala bastante, ya que las compañías de Hollywood esperan el fin del Campeonato Mundial de Fútbol para lanzar sus productos en Europa.

A pedido del público.

Vuelve...

Julio Sabala

EN CONCIERTO

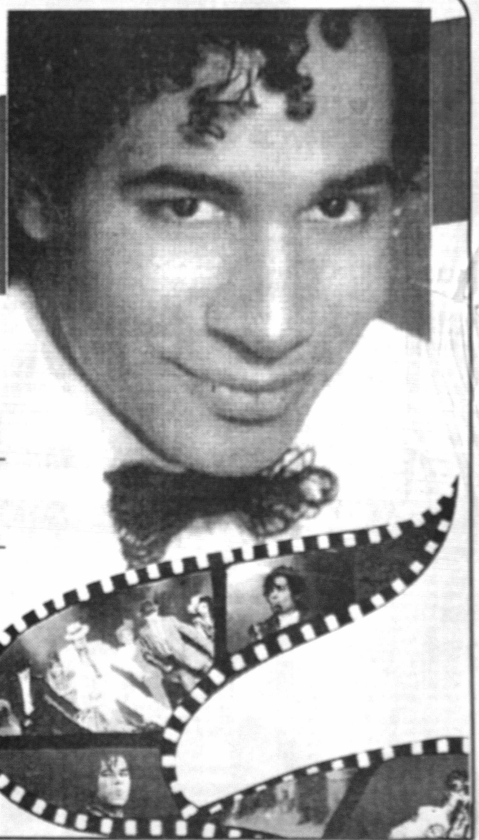
Viernes 3 a Hrs. 21:00
TEATRO "AL AIRE LIBRE"

Sábado 4 a Hrs. 22:00
"VEROLANDIA"

Auspicia:

FORUM

Reservaciones: Telfs: 325762 - 314669





justo y franco



fulmine



picapiedra



servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-40
DIRECCIÓN NAL. DE INVESTIGACIÓN,
3566124
ESTACIÓN CENTRAL, Tel. 373068- 69
BUSCAMOVIL, Centro Maestra Tel. 320644
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-
DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484
Atención las 24 horas del día.
MUNICIPIO DE LA PAZ
TELÉFONO DEL RETEN, Tel. 371223,
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375069 y
371236,
CGTEL Francisco Tel. 113 INFORMACIONES
TEL. 104, SEÑORITA HORA TEL. 1177 Y LARGA
DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700, Interior
TEL. 356701, Tel. 356201
HOSPITAL DE CLÍNICAS, Maternidad Tel.
376472.

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233
MATERIAD, Tel. 311414
NEUROCIRUGIA, Tel. 320728
PENSIONADO, Tel. 322623
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357
BOBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL,
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO,
 Tel. 360700
RADIO PATRULLA, Tel. 110.
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Lí-
 nea Piloto, Tel. 810122.
SAMAPA, Tel. 311222.
 T. Asistencia Telefonica Inmediata,
 Tel. 390921.

Farmacias de turno

ANZA CENTRAL.
AMERICA Almirante Grau 115 341960
UNION e Yungas 936 327676
CASA DE SOMINGO Av. Pando 140
3224255
MANET Av. Peru 215 3051370
ANZA SUR.
VIA AIRPAT Aspizu ex. Manzanera Lima
3242000
CENTRO DEL PILAR Pta. Avaresa Edif. Tops
3613658
YORAL c. James Freyre 2090 - HAYBAR
3207075
ANZA MIRAFLORES
PUERTO RICO c. Puerto Rico 1485
575435
EMERALD HILLS Dña Romero 1349
3270000
DIVINA FLORA Del Scout 341494
VILLA Plaza Vozes Uyuni 3584940
NORON c. Los Andes 515 217981
2117981
CASA VILLA COCACABANA Y SAN ANTONIO
VIA EL ALTO 2500000
CASA CEMENTERIO- BUENOS AIRES Y TUMBURA.
LIMBO c. James Freyre 1000
3261800
CASA Buenos Aires 681
3261800
ANDINA c. Isaac Tamayo 818 3666803
3 de MAYO c. Ilampio 111 350670
3 de MAYO c. El Alamo 111 350670
BEJARIANO Av. 14 de Septiembre ex. c. 13
785734
CASA EL CALACOTO. ACHUMANI E IRAPAY
NUEVA c. 25 frente MERCADO Los Pinos-
Cacacoto 794517
CASA EL CALACOTO Av. Montenegro 1295 - San Mig-
uel 793620
CASA EL CALACOTO c. Garcia Larrea ex. 16 -
Achumani 7967719
FLEMING c. Villages 6893 Irapay
7967719
FARMACIAS EL ALTO
25 DE JULIO 2000000
25 DE JULIO c. 25 de Julio 2
3 de MAYO c. Bolivia N° 18 (cerca
Villages) 8150200
25 DE JULIO c. Antioquia N° 283
Villages 811332
CASA PODRE c. 13 de Julio N° 633
Ciudad del Alentejo 813332
NUESTRA SRA. DEL CARMEN Av. 16 de
Julio 810283
NUESTRA SRA. DEL CARMEN Av. 16 de
Julio Av. Cívica N° 455 Villa Tejeda
810283
NUESTRA SRA. SALVADOR Av. Juan Pa-
no N° 4 Zona Rio Seco

**FARMACIAS
DE TURNO**

327245

Las 24 Horas

CRUCIGRAMA DE HOY

Por Luis Campos

El tiempo

(boletín meteorológico)

Viernes 3 de junio de 1994

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	31.0	22.0
Riberalta	33.0	23.0
Rurrenabaque	33.0	22.0
Trinidad	34.0	23.0
S. L. de Velasco	32.0	22.0
Santa Cruz	32.0	23.0
Cochabamba	27.0	14.0
Sucre	21.0	11.0
Camari	34.0	18.0
Potosí	16.0	-4.5
Charaña	20.0	-7.0
Oruro	18.0	5.0
Puerto Suárez	36.0	23.0
Tarija	29.0	16.0
Yaculba	32.0	21.0
La Paz		
Zona Central	21.0	5.0
El Alto	16.0	-2.0

PRONOSTICO PARA HOY

CIUDAD DE LA PAZ, ALTIPLANO.- Presentarán cielo despejado a poco nuboso, vientos moderados del OESTE y poco cambio de temperaturas.

BENI LLANOS ORIENTALES.- Presentarán cielo nuboso, probables chubascos de lluvia después de mediodía, vientos moderados del NORTE y NOROESTE, poco cambio de temperaturas.

TIERRAS BAJAS DEL SUR.- Presentarán cielo nuboso, vientos variables y probables chubascos de lluvia después del mediodía, temperaturas sin cambio apreciable con relación al día de ayer.

TEMPERATURAS

PRONOSTICADAS	
CIUDAD	MINIMA 5.0 °C
	MAXIMA 19.0 °C
EL ALTO	MINIMA 2.0 °C
	MAXIMA 16.0 °C

Viaies



SALIDAS

A. Oro: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 9:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:30; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.

A. Cochebamba: todos los días, a Hs. 6:30; 8:00; 8:30; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

A. Santa Cruz: todos los días, a Hs. 6:30; 8:45; 9:00; 13:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

A. Sucre: todos los días, a Hs. 6:30; 8:30 y 20:00.

A. Potosí: todos los días, a Hs. 18:00; 19:30; 20:15.

A. Montero: todos los días, a Hs. 6:00; 20:15; 20:30.

A. Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.

A. Arica: martes y viernes a Hs. 5:30; 6:30; domingos y jueves a Hs. 6:30.

A Lallagua: todos los días, a Hs. 19:00.
A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30.
A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.

Informaciones

Tel. 367275 - 367276
Empresas de Transporte
interdepartamental e
internacional de pasajeros

Transporte Korilazo	Tel: 323810
Transporte Aroma	Tel: 375449
Pullman Nobleza	Tel: 361427
Pullman Avaroa	Tel: 327096
Transporte Copacabana	Tel: 340461
Pullman Bolivia	Tel: 355854
Urus Imperial	Tel: 350793
Flota El Dorado	Tel: 359153
Flota San Francisco	Tel: 378084
Flota Concordia	Tel: 354612
Flota Panamericana	Tel: 371119
Flota Urkupiza	Tel: 353214
Transporte San Lorenzo	Tel: 328911
Transportes Cisne	Tel: 361321
Transportes La Paz	Tel: 377443



LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.

SALIDAS		LLEGADAS	
VLO. 903 SANTA CRUZ	Hrs. 07:30	VLO. 909 MIAMI	Hrs. 09:00
VLO. 903 YACUBA	Hrs. 07:30	VLO. 909 OMAHA	Hrs. 09:00
VLO. 903 BURENDA JUIRES	Hrs. 07:30	VLO. 909 TAMPA	Hrs. 09:00
VLO. 903 SAN PAULO	Hrs. 07:30	VLO. 909 SANTA CRUZ	Hrs. 09:00
VLO. 903 RDO DE JANEIRO	Hrs. 07:30	VLO. 822 SANTA CRUZ	Hrs. 09:35
VLO. 981 COCHABAMBA	Hrs. 09:40	VLO. 822 COCHABAMBA	Hrs. 09:35
VLO. 981 SANTA CRUZ	Hrs. 09:40	VLO. 752 SUCRE	Hrs. 11:40
VLO. 981 PUERTO SUAREZ	Hrs. 09:40	VLO. 880 SANTA CRUZ	Hrs. 13:10
VLO. 981 ASCUNDO	Hrs. 09:40	VLO. 811 TRINIDAD	Hrs. 13:10
VLO. 612 TRINIDAD	Hrs. 12:20	VLO. 772 TARIJA	Hrs. 16:25
VLO. 715 SUCRE	Hrs. 12:20	VLO. 816 ASUNCIÓN	Hrs. 20:15
VLO. 715 TAGUA	Hrs. 13:35	VLO. 816 SANTA CRUZ	Hrs. 20:15
VLO. 771 YACUBA	Hrs. 13:35	VLO. 816 COCHABAMBA	Hrs. 20:15
VLO. 881 SANTA CRUZ	Hrs. 13:35	VLO. 864 RDO DE JANEIRO	Hrs. 22:30
VLO. 827 COCHABAMBA	Hrs. 18:30	VLO. 864 PUERTO SUAREZ	Hrs. 22:30
VLO. 827 SANTA CRUZ	Hrs. 18:30	VLO. 864 BURENDA JUIRES	Hrs. 22:30
VLO. 908 SANTA CRUZ	Hrs. 20:45	VLO. 864 PUERTO SUAREZ	Hrs. 22:30
VLO. 908 TAMPA	Hrs. 20:45	VLO. 864 BURENDA JUIRES	Hrs. 22:30

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.		
INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS:		
LA PAZ 367711-13 331020-27	COCHABAMBA 50740 - 50745 50750	SANTA CRUZ 344411 344357



Aero

COMPANIA BOLIVIANA DE TRANSPORTE AEREO PRIVADO S.A.

SALIDAS		LLEGADAS	
DESTINO	HORA DE S. Nº DE V.	ORIGEN	H. DE LL. Nº DE VUELO
CAMARI	12:15 1254/08	CAMARI	12:45 303/106
CORLIA	12:15 8069/20	CORLIA	20:35 409/108
COCOHAMMA	09:05 98/05	COCOHAMMA	18:30 72/810
COCOHAMMA	12:30 111	COCOHAMMA	09:00 98/09
COCOHAMMA	18:30 127	COCOHAMMA	15:45 110
GUAYAMIRAMIN	12:15 8067/18	GUAYAMIRAMIN	15:45 110
MAGDALENA	12:30 8095/34	GUAYAMIRAMIN	19:35 719/810
POTOSI	09:15 80/	POTOSI	15:05 525/810
RIBERIALTA	07:00 8069/70	POTOSI	11:45 1148
SAN BORJA	09:00 8067/21	PUERTO SANTA R	19:45 152
SAN BORJA	12:15 101/480	RIBERIALTA	15:05 71/810
SAN RAMON	12:15 8065/24	SAN BORJA	08:00 80/810
SAN R. DEL Y.	12:05 8065/32	SAN R. DE V.	20:35 401/108
SANTA CRUZ	09:05 103	SANTA CRUZ	15:05 525/810
SANTA CRUZ	09:30 103	SANTA CRUZ	18:35 525/810
SANTA CRUZ	12:15 111	SANTA CRUZ	08:30 190
SANTA CRUZ	12:30 143	SANTA CRUZ	09:00 102
SANTA CRUZ	18:30 127	SANTA CRUZ	12:45 178
SANTA CRUZ	20:15 199	SANTA CRUZ	15:45 110
SANTA CRUZ	09:30 143	SANTA CRUZ	19:35 112
TRINIDAD	12:05 8066	SANTA CRUZ	10:00 108
TRINIDAD	12:15 8068	SANTA CRUZ	20:30 144
YACUBA	07:20 8067/310	SUCRE	11:45 144
YACUBA	12:15 1255/04	TRINIDAD	08:45 98/07
PUERTO SANTA R	12:30 111	TRINIDAD	15:05 810
		YACUBA	12:45 415/216

La Paz: Av. 16 de Julio 1607
Reservas: 371833 - Fax: 390457

Cochabamba: Av. Ayacucho 170
Reservas: 28587 - Fax: 28385

Santa Cruz: Calle Colón Esq. Av. Irala
Reservas: 331008 - Fax: 331009



anChile

CADA VEZ MAS ALTO

CHILE A BOLIVIA			BOLIVIA A CHILE		
DIRECCION			DIRECCION		
DIA	LUN-MIE-VIE	DOM	DIA	LUN-MIE-VIE	DOM
VUELO	LA-078	LA-078	VUELO	LA-119	LA-119
EQUIPO	B-737	B-737	EQUIPO	B-737	B-737
CLASE	Y	Y	CLASE	Y	Y
SANTIAGO	Sa. 08:05	08:05	SANTA CRUZ	Sa. 13:45	13:45
			LA PAZ	Sa. 13:05	13:05
			ARICA	Li. 13:45	13:45
IGURIQUE	Li. 10:15	10:15		Sa. 14:35	14:35
	Sa. 10:35	10:35	IGURIQUE	Li. 15:10	15:10
ARICA	Li. 11:10	11:10		Sa. 15:30	15:30
	Sa. 11:45	11:45	SANTIAGO	Li. 17:25	17:25
LA PAZ	Li. 12:25				
STA CRUZ		13:05			

NOTA: Itinerarios sujetos a modificaciones sin previo aviso.

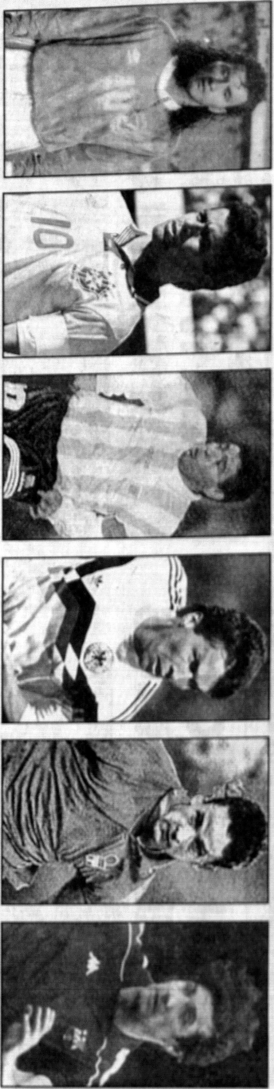
La Paz, Ed. 16 de julio 1º piso OF. 104 Cochabamba, Av. Ayacucho 112 Santa Cruz, Calle Libertad 144 Sucre, Páez 25 de mayo

Lima 

aeroperu 

La Paz, viernes 3 de junio de 1994

LOS 10 DEL MUNDIAL



Echeverry

Rai

Mardona

Mathias

Baggio

Baturo

Ya son ocho los jugadores (siete designados, y otro, Mardona, con toda seguridad) que jugarán el número diez durante el Mundial que empezará dentro de un mes. El número diez es el más importante del fútbol. El número diez empezó a ser famoso y exclusivo a raíz de Pelé y con el paso de los años llegó Diego Armando para darle a esa cifra un magno significado. Mientras aguardamos que otras selecciones le pongan números a sus jugadores, estos son los primeros y muy importantes poseedores del número diez.

OLIVIA: MARCO ANTONIO ETCHEVERRY
Las circunstancias hacen que esté en el plantel pero no seamos con seguridad si podremos contar con él.

Siendo a la fama desde muy pequeño (en 1985 ya estaba en el plantel de la selección argentina) y luego por última vez ante Ecuador (19 de septiembre) en las Eliminatorias. Todo artículo sobre la selección boliviana no puede estar sin el plantel de este diez. Como contrario, volverá a su club por un corto tiempo.

BRASIL: RAI

A los veintiocho años, Rai Souza Vieira de Oliveira llega a un torneo mundial cuando casi todas sus habilidades, brillo y su talento como jugador de Europa (juega en el Paris Saint-Germain de Francia). No pasa por su mejor momento futbolístico, pero Estados Unidos podría ser la vitrina que necesita para volver a ser Rai.

TRIBULACIONES DE UN BRASILEÑO EN USA

El notable humorista brasileño que es Luis Fernando Veríssimo escribió en "O Estado de São Paulo" una crónica sobre las principales preocupaciones que sentían los brasileños en California, cuando según Veríssimo, **serán diez los días de los turistas**, y los coloca, en orden decreciente, de los siguientes:

- 10) La Coca Cola. (Porque los norteamericanos la sirven con más hielo cuando que refresco.)
- 9) La comida norteamericana no combina con el paladar brasileño.
- 8) Presión por el aspecto sexual. "Good morning" en la cama del hotel puede o no puede ser considerado aspecto sexual. Depende del modo de pronunciar "good". De cualquier modo, será bueno llevar el número del consultorio.
- 7) El clima. (El clima en San Francisco. Veríssimo exagera con gracia: "Hay personas que esperan una semana para atravesar una calle en esa ciudad".)



6) Los locos que pueden andar sueltos, con armas de todo calibre, y que no quieren robarnos sino convertarnos a la religión de ellos. (Un día en la zona de Los Angeles.)

5) La lengua. El humorista recomienda un curso de aprendizaje "el idioma local". Ahíde—aquí que el chiste—que también es recomendable aprender el inglés, ya que no todos hablan español.

4) Costo de la vida. "No se debe olvidar que todos los precios en California son muy altos".

3) El estado físico de Tailandia.

2) El Terremoto.

Sobre la última de las preocupaciones, Luis Fernando Veríssimo le dice a sus compatriotas:

En estas preparaciones tremendamente para el caso de un terremoto en este asunto y ya se está pensando en lo peor. Voy a salir corriendo hacia la calle, gritando como un loco."

BOLIVIA *Na te deixaremos de alentar!* **Ducal**
Patrocinador Oficial de la Selección Boliviana de Fútbol

DIEGO MARADONA AMENAZA CON DEJAR LA SELECCION ARGENTINA

BIENOS AIRES, 2 JANAIO. Diego Maradona amenaza con dejar la selección argentina. "Si uno de las versiones que le escuché en la prensa es la verdad, yo voy a dejar la selección", dijo el jugador argentino. "Yo voy a dejar la selección", dijo el jugador argentino. "Yo voy a dejar la selección", dijo el jugador argentino.



Diego Maradona, jugador de la selección argentina, amenaza con dejar la selección. "Si uno de las versiones que le escuché en la prensa es la verdad, yo voy a dejar la selección", dijo el jugador argentino.

Diego Maradona, jugador de la selección argentina, amenaza con dejar la selección. "Si uno de las versiones que le escuché en la prensa es la verdad, yo voy a dejar la selección", dijo el jugador argentino.



Diego Maradona, jugador de la selección argentina, amenaza con dejar la selección. "Si uno de las versiones que le escuché en la prensa es la verdad, yo voy a dejar la selección", dijo el jugador argentino.

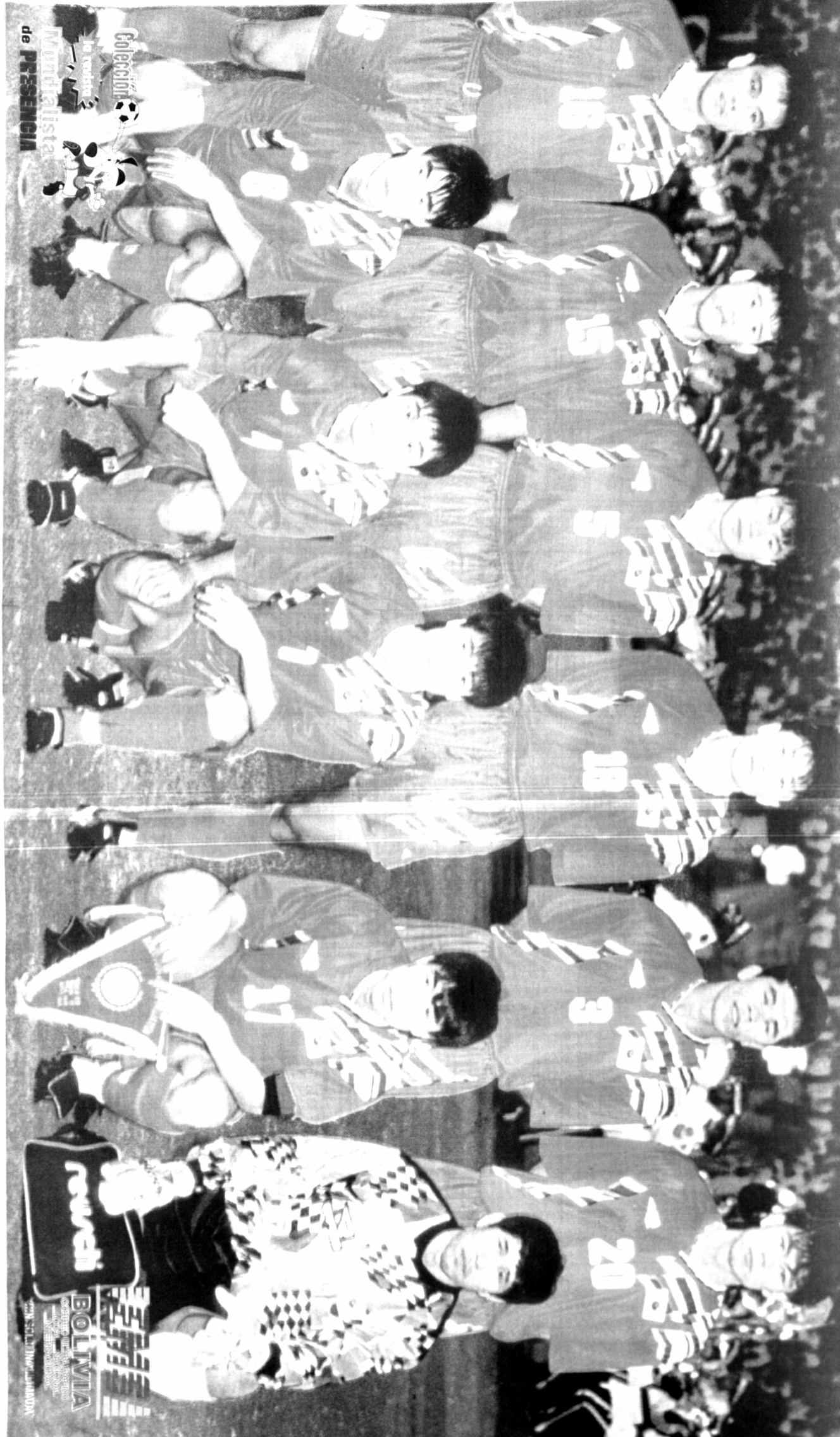
Será el "vigésimosegundo" VAN BASTEN CONFIRMA QUE IRA A MUNDIAL

Genève, Suiza, 2 JANAIO. El delantero holandés Van Basten confirma que irá al Mundial de Estados Unidos 94. "Yo voy a jugar", dijo el jugador holandés.



Van Basten, delantero holandés, confirma que irá al Mundial de Estados Unidos 94. "Yo voy a jugar", dijo el jugador holandés.

COREA DEL SUR



la revista
Colectión
Mundialista
de PRESENCIA

novati
BOLIVIA
CONSEJO NACIONAL DE FÚTBOL
FEDERACIÓN BOLIVIANA DE FÚTBOL
GRAN SEÑAL INTERNACIONAL